IT GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO RISCHI MECCANICI - Istruzioni e informazioni del fabbricante

ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTA NOTA INFORMATIVA PRIMA DI INIZIARE A USARE IL DPI - Conservare questo documento per tutta la durata di vita del Dispositivo di protezione individuale (DPI), osservandone il contenuto. Se, dopo la lettura, dovessero sorgere dubbi, contattare prima dell'utilizzo il responsabile della sicurezza. In caso di ulteriori necessità contattare il fabbricante. I guanti descritti in questa nota informativa sono in grado di realizzare il necessario livello di protezione solo se impiegati e sottoposti a manutenzione secondo quanto prescritto. Il presente DPI è personale, non cederlo ad altri e non alterare la destinazione d'uso. - **FABBRICANTE:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODELLO:** 27703 -27704 **INFORMAZIONI PER GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO RISCHI MECCANICI** Questi guanti sono DPI di protezione contro aggressioni fisiche e meccaniche causate da abrasione, taglio da lama, foratura, strappo e taglio da urto; non forniscono protezione contro vibrazioni, danni termici da caldo e/o fuoco, né contro il freddo e non coprono l'utilizzatore contro rischi da sega a catena. Il DPI oggetto della presente nota informativa risponde alle specifiche contenute nelle norme europee ed è adatto per l'impiego sotto riportato; NON è adatto per tutti gli impieghi non menzionati EN 420:2003+A1:2009: (requisiti generali di innocuità, ergonomia e taglie), EN 388:2016: requisiti contro rischi meccanici, per lavori di manutenzione, pulizia impianti, lavori con attrezzi, carpenteria metallica, manipolazione di profilati metallici, operazioni di smerigliatura e/o sbavatura, falegnameria, manipolazione di oggetti con spigoli vivi, ruvidi, abrasivi. - **ISTRUZIONI PER LA PULIZIA, DISINFEZIONE, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE -** I guanti devono essere conservati in un luogo pulito e asciutto, a temperatura compresa tra +10°C e +35°C. Non devono essere esposti direttamente alla luce del sole. Dopo ogni utilizzo i guanti devono essere puliti immediatamente. Questi guanti non sopportano il lavaggio, rimuovere i residui di sporco con una spazzola con setole morbide. Se i guanti si sporcassero di sostanze contaminanti, rimuoverne gli eccessi con una leggera soluzione detergente, sciacquare accuratamente e lasciare asciugare all'aria aperta; MAI porre a contatto diretto con una fonte di calore. Non bisogna MAI impiegare sostanze quali alcool, metiletilchetone, diluenti, benzine petrolio o qualsiasi altro tipo di agente chimico per la pulizia. Tali sostanze potrebbero danneggiare i materiali provocando indebolimenti non visibili all'utilizzatore pregiudicando le caratteristiche protettive originali. - **TERMINE DI SCADENZA DI IMMAGAZZINAMENTO DEI GUANTI - DURATA DEL DPI -** A causa dei numerosi fattori (temperatura, umidità, etc.) non è possibile definire con certezza la durata dell'immagazzinamento dei guanti. Se correttamente conservati le proprietà meccaniche restano invariate fino a 5 anni dalla data di produzione. - **SIGNIFICATO DELLE MARCATURE SUL DPI -** Il pittogramma rappresentato sui guanti garantisce il soddisfacimento dei requisiti di solidità e protezione contro rischi meccanici causati da abrasione, taglio da lama, strappo e foratura. Tali requisiti sono graduati all'interno di un intervallo di cinque livelli che corrispondono a:

PRESTAZIONI	LIVELLO
Resistenza all'abrasione	**4**
Resistenza al taglio da lama	**1**
Resistenza allo strappo	**2**
Resistenza alla perforazione	**1**
Resistenza al taglio TDM	**X**

PROVA	LIVELLO 1	LIVELLO 2	LIVELLO 3	LIVELLO 4	LIVELLO 5
Resistenza all'abrasione (n° cicli)	100	500	2000	8000	-
Resistenza al taglio da lama (indice)	1.2	2.5	5	10	20-
Resistenza allo strappo (N)	10	25	50	75	-
Resistenza alla perforazione (N)	20	60	100	150	-

PROVA	A	B	C	D	E	F
Resistenza al taglio TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Su ogni guanto sono indicate: • marcatura di conformità CE • norme di riferimento • requisiti e/o categoria di sicurezza • codice articolo • data di fabbricazione (mm/aa) • nome del fabbricante • numero della misura dei guanti - **RIFERIMENTI NORMATIVI -** La marcatura CE attesta che i guanti soddisfano i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425, relativo ai dispositivi di protezione individuali (DPI), in riferimento a ergonomia, innocuità, comfort, solidità e che il modello di guanti di protezione è stato sottoposto alla procedura di certificazione CE dall'organismo notificato: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ -** Dichiarazione di conformità scaricabile dal sito **www.kapriol.com** - **SMALTIMENTO** - I guanti sono stati realizzati senza l'impiego di materiali tossici o nocivi. Vanno considerati rifiuti speciali: valutare la pericolosità in base all'uso e alle disposizioni legislative vigenti. Affidare lo smaltimento una società autorizzata alla gestione dei rifiuti secondo la normativa nazionale e locale. Non abbandonare nell'ambiente.

EN PROTECTION GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS - Instructions and information of the manufacturer

WARNING: CAREFULLY READ THIS INFORMATION NOTE BEFORE STARTING TO USE THE PPE - Te user must keep this document for the entire life of the Personal Protective Equipment (PPE), observing its contents. If, after reading, the user still has doubts, he must contact the security officer before using the PPE. In case of further needs, the user can contact the manufacturer. The gloves described in this information note can achieve the required level of protection only if used and maintained as prescribed. This PPE is personal, do not transfer it to others and do not alter the intended use. - **MANUFACTURER**: Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODEL:** 27703 -27704 **INFORMATION FOR GLOVES TO PROTECT AGAINST MECHANICAL RISKS** These gloves are PPE protection against physical and mechanical aggressions caused by abrasion, blade cutting, drilling, tearing and impact cutting; they do not provide protection against vibrations, thermal damage from heat and / or fire, or against the cold and do not cover the user against chain saw risks. The PPE subject of this information note complies with the specifications of European standards and it is suitable for the use here below only; it is NOT suitable for all uses not mentioned EN 420:2003 + A1:2009: (performance for innocuousness, comfort and sizes), EN 388:2016: performance against mechanical risks, for maintenance work, plant cleaning, work with tools, metalwork, handling of metal profiles, grinding and / or deburring operations, carpentry, handling of objects with sharp, rough, abrasive edges. - **INSTRUCTIONS FOR CLEANING, DISINFECTION, STORAGE AND MAINTENANCE -** Gloves should be stored in a clean, dry place at temperatures between + 10 ° C and + 35 ° C. They must not be exposed to direct sunlight. After each use, the gloves must be cleaned immediately. These gloves cannot withstand washing, dirt residues should be cleaned with a soft bristle brush. If the gloves get contaminated by chemicals substances, these should be removed with a light detergent solution, rinse thoroughly and leave to dry in the open air; NEVER place in direct contact with a heat source. NEVER use substances such as alcohol, methyl ethyl ketone, diluents, petroleum gasoline or any other type of chemical cleaning agent. Such substances could damage the materials causing weakening not visible to the user jeopardizing the original protective characteri - **GLOVE STORAGE EXPIRY TERM - DURATION OF PPE -** Due to the numerous factors (temperature, humidity, etc.) it is not possible to define with certainty the duration of the storage of the gloves. If correctly stored, the mechanical properties remain unchanged up to 5 years from the production date. - **MEANING OF THE MARKINGS ON THE PPE -** The pictogram shown on the gloves guarantees the fulfilment of the requirements of solidity and protection against mechanical risks caused by abrasion, blade cutting, tearing and drilling. These requirements are graded within a range of five levels that correspond to:

PERFORMANCE LEVELS	LEVEL
Resistance to abrasion	**4**
Resistance to cutting by blade	**1**
Tear resistance	**2**
Resistance to perforation	**1**
TDM cutting resistance	**X**

TEST	LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3	LEVEL 4	LEVEL 5
Resistance to abrasion (No. of cycles)	100	500	2000	8000	-
Resistance to blade cutting (index)	1.2	2.5	5	10	20-
Tear resistance (N)	10	25	50	75	-
Resistance to perforation (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Cutting strength TDM (N)	2	5	10	15	22	30

On each glove are indicated: • conformity marking CE • norms • security requirements and / or category • item number • date of production (mm / yy) • name of the manufacturer • size of glove - **NORMATIVE REQUIREMENTS** - The marking CE certifies that the glove meet the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425, relating to personal protective equipment (PPE), with reference to ergonomics, safety, comfort, solidity, and that the model of protective gloves has been submitted to the certification CE procedure by the notified body**: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DECLARATION OF CONFORMITY -** Declaration of conformity downloadable from **www.kapriol.com - DISPOSAL** -The gloves have been made without the use of toxic or harmful materials. Special waste must be considered: assessing the hazardousness according to use and to the laws in force. Entrust the disposal of a company authorized to waste management according to national and local legislation. Do not leave your gloves in the environment.

FR GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES – Instructions et informations du fabricant

ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTE INFORMATIVE AVANT D'UTILISER LE EPI - Ce document doit être conservé pendant toute la durée de vie de l'équipement de protection individuelle (EPI), en observant le contenu. En cas de doute ou d'interrogation, il est nécessaire de contacter au préalable le responsable de sécurité. Pour toute information complémentaire, il est conseillé de contacter le fabricant. Les gants de protection décrits dans cette note informative garantissent le niveau de protection souhaité seulement s'ils sont employés et entretenus comme indiqué. Cet EPI est personnel, ne pas le céder aux autres et ne pas altérer sa destination d'usage. **FABRICANT:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODÈLE:** 27703 -27704 **INFORMATIONS POUR DES GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES** Ces gants sont des epi de protection contre les agressions physiques et mécaniques causées par l'abrasion, les lacérations, les coupures et les perforations. ces gants n'ont pas été conçus pour une protection contre les vibrations, le froid et les dégâts thermiques liés à la chaleur et le feu. ils ne protègent pas contre les dangers de tronçonneuse. L'EPI faisant l'objet de cette note d'information est conforme aux spécifications des normes européennes et ne conviennent que pour l'utilisation ci-dessous; il n'est PAS indiqué pour toutes les utilisations non mentionnées. EN 420:2003 + A1:2009: (performances générales en matière d'innocuité, de confort et de tailles), EN 388: 2016: performances contre les risques mécaniques, pour travaux de maintenance, nettoyage d'installations, travail à l'aide d'outils, menuiserie métallique, manipulation des profils métalliques, opérations de meulage et / ou d'ébavurage, menuiserie, manipulation d'objets à bords tranchants, rugueux et abrasifs - **INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE, LA DÉSINFECTION, LA CONSERVATION ET L'ENTRETIEN -** Les gants doivent être rangés dans un endroit sec et propre, à une température ambiante entre + 10°C et + 35°C. Les gants ne doivent pas être exposés à la lumière directe du soleil. Après chaque usage les gants doivent être nettoyés immédiatement. Les gants ne supportent pas le lavage, ils doivent être nettoyés uniquement à l'aide d'une brosse à poils souples. Les tâches de substances contaminantes doivent être enlevées avec une solution détergente, les gants doivent être rincés soigneusement et séchés en plein air; JAMAIS mettre en contact direct avec une source de chaleur. Aucun détergent chimique tel que l'alcool, le méthylène, les solvants, l'essence, les huiles ni aucune autre sorte d'agent chimique ne peuvent être utilisés pour les nettoyer. Ces substances peuvent abimer la composition matérielle du gant et causer des altérations invisibles à l'oeil nu de l'utilisateur mais qui changeraient les caractéristiques de protection originales.- **DÉLAI DE STOCKAGE - DURÉE DE VIE DE L'EPI -** Il n'est pas possible de déterminer une durée d'utilisation qui est liée à des facteurs tels que l'humidité, la température de stockage, ainsi qu'aux conditions de travail. Une conservation correcte des gants garantit leurs proprietés mécaniques jusqu'à 5 ans de la date de production - **SIGNIFICATION DES MARQUAGES SUR L'EPI -** Le pictogramme représenté sur les gants garantit que les normes de protection contre les risques mécaniques causés par l'abrasion, les lacérations, les coupures et les perforations soient respectées. Ces normes sont échelonnées sur cinq niveaux qui correspondent à:

PERFORMANCES	NIVEAU
Résistance à l'abrasion	**4**
Résistance aux coupures	**1**
Résistance aux lacerations	**2**
Résistance aux perforations	**1**
Résistance aux coupures TDM	**X**

ESSAI	NIVEAU 1	NIVEAU 2	NIVEAU 3	NIVEAU 4	NIVEAU 5
Résistance à l'abrasion (N° cycles)	100	500	2000	8000	-
Résistance aux coupures (Indice)	1.2	2.5	5	10	20-
Résistance aux lacerations (N)	10	25	50	75	-
Résistance aux perforations (N)	20	60	100	150	-

ESSAI	A	B	C	D	E	F
Résistance aux coupures TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Sur chaque gant se trouvent des informations à propos de: • marquage de conformité CE • normes de référence • Prescriptions et/ou catégorie de sécurité • Le code d'identification des gants • Date de fabrication • La marque du constructeur • Taille des gants - **RÉFÉRENCES NORMATIVES -** Le sigle CE garantit que les gants sont conformes aux normes établies par la Directive Européenne 2016/425, relative aux équipements de protection individuelle (EPI), en ce qui concerne l'ergonomie, l'innocuité, le confort et la solidité et que ce modèle de gants de protection a été soumis à la procédure de certification CE par l'organisme notifié: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ -** Déclaration de conformité téléchargeable sur **www.kapriol.com - RECYCLAGE -** Les gants ont été fabriqués sans l'utilisation de matériaux toxiques ou nocifs. Les déchets spéciaux doivent être pris en compte: évaluer la dangerosité en fonction de l'utilisation et des lois en vigueur. Confier la mise à disposition d'une entreprise autorisée à la gestion des déchets conformément à la législation nationale et locale. Ne laissez pas vos gants dans l'environnement.

DE SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN MECHANISCHE RISIKEN - Anweisungen und Informationen des Herstellers

WARNUNG: LESEN SIE DIESE INFORMATIONEN BEVOR SIE DIESE PSA BENUTZEN - Bewahren Sie dieses Dokument für die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) auf und beachten Sie dessen Inhalt. Wenn nach dem Lesen Zweifel auftreten, wenden Sie sich an den Sicherheitsbeauftragten, bevor Sie diesen verwenden. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller. Die in dieser Informationsmitteilung beschriebenen Schutzhandschuhe können das erforderliche Schutzniveau nur erreichen, wenn sie wie angegeben verwendet und gewartet werden. Diese PSA ist persönlich, übertragen Sie diese nicht an andere und ändern den beabsichtigten Gebrauch nicht.. - **HERSTELLER:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODELLE:** 27703 -27704 **INFORMATIONEN FÜR HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ GEGEN MECHANISCHEN RISIKEN** Diese Handschuhe sind PSA-Schutz gegen physikalische und mechanische Angriffe durch Abrieb, Schneiden, Bohren, Reißen und Schlagschneiden. Sie bieten keinen Schutz vor Vibrationen, thermischen Schäden durch Hitze und / oder Feuer, vor Kälte und schützen den Benutzer nicht vor Kettensägenrisiken. Der PSA-Gegenstand dieses Hinweises entspricht den Spezifikationen der europäischen Normen und ist nur für den hier angegebenen Gebrauch geeignet. Es ist NICHT für alle nicht genannten Verwendungszwecke geeignet EN 420: 2003 + A1: 2009: (allgemeine Anforderungen an Unbedenklichkeit, Komfort und Größe), EN 388: 2016: Anforderungen gegen mechanische Risiken, für Wartungsarbeiten, Anlagenreinigung, Arbeiten mit Werkzeugen, Metallarbeiten, Handhabung von Metallprofilen, Schleif- und / oder Entgratungsarbeiten, Zimmerei, Handhabung von Gegenständen mit scharfen, rauen, abrasiven Kanten. - **ANWEISUNGEN ZUR REINIGUNG, DESINFEKTION, LAGERUNG UND WARTUNG -** Handschuhe sollten an einem sauberen, trockenen Ort bei Temperaturen zwischen + 10° C und + 35° C gelagert werden. Sie dürfen keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Nach jedem Gebrauch müssen die Handschuhe sofort gereinigt werden. Diese Handschuhe sind waschbeständig, Schmutzreste sollten mit einer weichen Bürste entfernt werden. Wenn die Handschuhe mit chemischen Substanzen kontaminiert werden, sollten diese mit einer leichten Reinigungslösung entfernt, gründlich abgespült und an der Luft trocknen gelassen werden. NIEMALS in direkten Kontakt mit einer Wärmequelle stellen. NIEMALS Stoffe wie Alkohol, Methylethylketon, Verdünnungsmittel, Petroleumbenzin oder andere chemische Reinigungsmittel verwenden. Solche Substanzen könnten die Materialien beschädigen, was zu einer für den Benutzer nicht sichtbaren Schwächung der ursprünglichen Schutzeigenschaften führt. - **VERFALLDATUM -** Aufgrund der zahlreichen Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit usw.) ist es nicht möglich, die Aufbewahrungsdauer der Handschuhe mit Sicherheit zu bestimmen.Bei richtiger Lagerung bleiben die mechanischen Eigenschaften bis zu 5 Jahren ab Produktionsdatum unverändert. - **BEDEUTUNG DER MARKIERUNGEN -** Das auf den Handschuhen abgebildete Piktogramm garantiert die Erfüllung der Anforderungen an Festigkeit und Schutz gegen mechanische Risiken, die durch Abrieb, Schneiden, Reißen und Bohren entstehen. Diese Anforderungen sind in fünf Stufen eingeteilt:

LEISTUNG DIE	EBENE
Abriebfestigkeit	**4**
Schnittfestigkeit	**1**
Reißfestigkeit	**2**
Durchstichfestigkeit	**1**
Schnittfestigkeit TDM	**X**

TEST	EBENE 1	EBENE 2	EBENE 3	EBENE 4	EBENE 5
Abriebfestigkeit (Anz. D. Zyklen)	100	500	2000	8000	-
Schnittfestigkeit (index)	1.2	2.5	5	10	20-
Reißfestigkeit (N)	10	25	50	75	-
Durchstichfestigkeit (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Schnittfestigkeit TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Markierung auf jedem Handschuh: • CE-Kennzeichnung • Norm • Sicherheitsklasse oder Kategorie • Artikelnummer • Produktionsdatum (mm/JJ) • Hersteller • Größe - **RECHTSVORSCHRIFTEN -** Die CE bescheinigt, dass der Handschuh die grundlegenden Anforderungen lt. EU-Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA) in Bezug auf Ergonomie, Sicherheit, Komfort, Festigkeit erfüllt und diese wurde durch folgendes Institut zertifiziert CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -** Konformitätserklärung zum Herunterladen von **www.kapriol.com** - **ENTSORGUNG -** Die Handschuhe wurden ohne Verwendung von giftigen oder schädlichen Materialien hergestellt. Sondermüll muss berücksichtigt werden: Beurteilung der Gefährlichkeit nach Verwendung und nach den geltenden Gesetzen. Entsorgen Sie die Entsorgung eines Unternehmens, das zur Abfallentsorgung gemäß den nationalen und lokalen Gesetzen berechtigt ist. Bewahren Sie Ihre Handschuhe nicht in der Umwelt auf.

ES GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA RIESGOS MECÁNICOS – Instrucciones y informaciones del fabricante

ATENCIÓN: LEER ATENTAMENTE ESTA NOTA INFORMATIVA ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL DPI - Este documento debe ser conservado por toda la vida del dispositivo de protección individual (DPI), respetando su contenido. En caso de duda sobre el uso de los guantes, el mantenimiento o nivel de protección ofrecido, es necesario contactar el responsable de seguridad. Para cualquier información adicional se sugiere ponerse en contacto con el fabricante. El guante de protección contemplado en estas anotaciones informativas es capaz de alcanzar el nivel necesario de protección, empleándose y con el mantenimiento adecuado según lo establecido en las instrucciones de uso. El presente DPI es personal, no se puede ceder a otras personas y no se puede modificar su finalidad. - **FABRICANTE:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODELO:** 27703 -27704 **INFORMACIONES SOBRE LOS GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS MECÁNICOS** Estos guantes son DPI de protección contra agresiones físicas y mecánicas cau¬sadas por la abrasión, cuchilla de corte, desgarro y perforación. Estos guantes no han sido proyectados para una protección contra vibraciones, peligros térmicos como el calor y el fuego, el frío y no protegen de los riesgos causados por la sierra mecánica. El DPI objeto de esta nota informativa cumple con las especificaciones contenidas en las normas europeas y es adecuado para su uso a continuación: NO es adecuado para todos los usos no mencionados. EN 420:2003 + A1:2009: (requisitos generales de inocuidad, ergonomía y tamaños), EN 388:2016: requisitos contra riesgos mecánicos, para trabajos de mantenimiento, limpieza de instalaciones, trabajos con herramientas, carpintería metálica, manipulación de perfiles metálicos, operaciones de esmerilado y/o desbarbado, carpintería, manipulación de objetos con cantos vivos, ásperos y abrasivos. - **INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA, LA DESINFECCIÓN, LA CONSERVACIÓN Y EL MANTENIMIENTO -** Los guantes deben conservarse en un lugar limpio y seco, a temperatura ambiente entre + 10°C y + 35°C. El guante debe mantenerse protegido de la luz y la radiación solar. Después de cada uso los guantes deben ser limpiados inmediatamente. El guante no acepta el proceso de lavado ya que este tratamiento, incluso si se hace en agua fría, altera sus características físico-químicas. El guante debe ser limpiado exclusivamente con cerdas suaves. Las manchas de sustancias contaminantes tienen que ser eliminadas con una solución detergente, enjuagar con precisión y dejar secar al aire libre. No usar detergentes químicos como el alcohol, metiletilcheton, disolventes, combustibles, aceites o cualquier otro tipo de agentes químicos para la limpieza o suciedad o manchas de grasa de eliminación. Estas sustancias pueden dañar el material de la composición del guante provocando alteraciones que no son visibles para el usuario, ya que alteran las características de protección original. - **FECHA DE EXPIRACIÓN POR EL ALMACENAMIENTO DE LOS GUANTES – DURACIÓN DEL DPI -** Según los siguientes factores, como humedad, temperatura de almacenamiento y otros, no es posible establecer una fecha de caducidad del uso, dependiendo de las condiciones de trabajo del guante en sí. Con un mantenimiento correcto las propriedades mecánicas permanecen invariables hasta 5 años de la fecha de producción. - **SIGNIFICACIÓN DE LAS MARCAS SOBRE EL DPI -** El pictograma representado en el guante de protección garantiza la satisfacción de las necesidades contra riesgos mecánicos causados por la abrasión, cuchilla de corte, desgarro y perforación. Estos requisitos se clasifican en un rango máximo de cinco niveles que corresponden a:

PRESTACIONES	NIVEL
Resistencia a la abrasión	**4**
Resistencia al corte de hoja	**1**
Resistencia al desgarro	**2**
Resistencia a la perforación	**1**
Resistencia al corte TDM	**X**

PRUEBA	NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3	NIVEL 4	NIVEL 5
Resistencia a la abrasión (n° ciclos)	100	500	2000	8000	-
Resistencia al corte de hoja (índice)	1.2	2.5	5	10	20-
Resistencia al desgarro (N)	10	25	50	75	-
Resistencia a la perforación (N)	20	60	100	150	-

PRUEBA	A	B	C	D	E	F
Resistencia al corte TDM (N)	2	5	10	15	22	30

En cada guanto hay información acerca de: • Marca de conformidad CE • Normas de referencia • Requisitos y categoría de seguridad • Código del articulo • Fecha de fabricación • Marca del fabricante • Talla de los guantes - **REFERENCIAS NORMATIVAS -** La marca CE afirma que estos guantes reunen los requisitos esenciales de la Directiva Europea 2016/425, relativa a los dispositivos de protección individual (DPI), tales como: ergonomía, inocuidad, confort y solidez. El modelo de guantes de protección ha sido sometido al procedimiento de certificación CE por el organismo notificado: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD -** Declaración de conformidad descargable de **www.kapriol.com - LIQUIDACIÓN -** Los guantes han sido fabricados sin el uso de materiales tóxicos o dañinos. Se deben considerar los desechos especiales: evaluar la peligrosidad según el uso y las leyes vigentes. Confíe en la eliminación de una empresa autorizada para la gestión de residuos de acuerdo con la legislación nacional y local. No deje sus guantes en el ambiente.

HR ZAŠTITNE RUKAVICE PROTIV MEHANIČKIH OPASNOSTI - Upute i informacije proizvođača

UPOZORENJE: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVU NAPOMENU PRIJE NEGO ŠTO POČNETE KORISTITI OZO - Držite ovaj dokument za cijeli život osobne zaštitne opreme (OZO), proučite njegov sadržaj. Ako se, nakon čitanja, javljaju sumnje, obratite se službeniku za sigurnost prije korištenja. U slučaju dodatnih potreba obratite se proizvođaču. Rukavice opisane u ovoj obavijesti mogu postići potrebnu razinu zaštite samo ako se koriste i održavaju kako je propisano. OZO je osobna, ne prenosite ga drugima i ne mijenjajte namjeravanu upotrebu. - **PROIZVOĐAČ:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 27703 - 27704 **INFORMACIJE ZA RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH OPASNOSTI** Ove rukavice su OZO za zaštitu od fizičkih i mehaničkih oštećenja uzrokovanih trenjem, rezom oštrice, bušešnjem, kidanjem i otkidanjem; ne pružaju zaštitu od vibracija, toplinskih oštećenja toplinom i / ili vatrom, ili od hladnoće i ne štite korisnika protiv rizika od piles lancem. OZO objekt ove obavijesti u skladu je sa specifikacijama sadržanim u europskim standardima i prikladan je za uporabu u nastavku: NIJE prikladna za sve uporabe koje nisu spomenute. EN 420:2003 + A1:2009: (opći zahtjevi za sigurnost, ergonomiju i veličine), EN 388:2016: zahtjevi protiv mehaničkih rizika, za radove održavanja, čišćenje postrojenja, rad s alatima, radovi na metalnim konstrukcijama, rukovanje metalnim profilima, brušenje i / ili operacije brušenja, stolarstvo, rukovanje predmetima s oštrim, grubim, abrazivnim rubovima. - **UPUTE ZA ČIŠĆENJE, DEZINFEKCIJU, SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE** Rukavice treba čuvati na čistom i suhom mjestu pri temperaturi između + 10 ° C i + 35 ° C. Ne smiju biti izložene izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nakon svake uporabe rukavice moraju biti odmah očišćene. Ove rukavice ne mogu podnijeti pranje, ukloniti ostatke prljavštine mekim čekinjastim četkom. Ako se rukavice uprljaju kontaminiranim supstancama, uklonite višak s blagom otopinom deterdženta, dobro isperte i osušite na otvorenom; NIKAD ne stavljajte u izravni kontakt s izvorom topline. NIKADA nemojte koristiti tvari kao što su alkohol, metil etil keton, razrjeđivači, benzin ili bilo koji drugi tip kemijskog sredstva za čišćenje. Takve tvari mogu oštetiti materijale koji uzrokuju slabljenje koje nije vidljivo korisniku koji ugrožava izvorne zaštitne osobine. - **DATUM ISTEKA SKLADIŠTENJA - TRAJANJE OZO** Zbog brojnih čimbenika (temperatura, vlažnost itd.) Nije moguće sa sigurnošću definirati trajanje skladištenja rukavica. Ako se pravilno pohranjuju, mehanička svojstva ostaju nepromijenjena do 5 godina od datuma proizvodnje. - **ZNAČENJE OZNAKA NA OZO** Piktogram predstavljen na rukavicama jamči ispunjenje zahtjeva čvrstoće i zaštite od mehaničkih rizika uzrokovanih abrazijom, rezanjem noža, kidanjem i bušenjem. Ti se zahtjevi ocjenjuju u rasponu od pet razina koje odgovaraju:

KARAKTERISTIKE	NIVO
Otpornost na abraziju	**4**
Otpornost na rezanje nožem	**1**
Otpornost na kidanje	**2**
Otpornost na perforaciju	**1**
TDM otpornost na rezanje	**X**

TEST	RAZINA 1	RAZINA 2	RAZINA 3	RAZINA 4	RAZINA 5
Otpornost na abraziju (broj ciklusa)	100	500	2000	8000	-
Otpornost na rezanje nožem (indeks)	1.2	2.5	5	10	20-
Otpornost na kidanje (N)	10	25	50	75	-
Otpornost na perforaciju (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
TDM otpornost na rezanje	2	5	10	15	22	30

Na svakoj rukavici su naznačeni: • oznaka sukladnosti CE • referentni standardi • sigurnosni zahtjeve i / ili kategoriju zaštite • šifra proizvoda • datum proizvodnje (mm / god)aa) • naziv proizvođača • broj veličina rukavica - **NORMATIVNE REFERENCE -** Znak CE potvrđuje da rukavice zadovoljavaju bitne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 koja se odnosi na osobnu zaštitnu opremu (OZO), u odnosu na ergonomiju, sigurnost, udobnost, čvrstoću, te da je model zaštitnih rukavica bio podvrgnut proceduri certificiranja CE od strane **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - IZJAVA O SUKLADNOSTI -** Izjava o sukladnosti preuzeti s **www.kapriol.com** - **RASPOLAGANJE -** Rukavice su izrađene bez uporabe toksičnih ili štetnih materijala. Treba uzeti u obzir posebni otpad: procjenu opasnosti u skladu s primjenom i važećim zakonima. Povjeriti raspolaganje tvrtki ovlaštenoj za gospodarenje otpadom prema nacionalnom i lokalnom zakonodavstvu. Ne ostavljajte rukavice u okolišu.

EL ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΑΠ - Το γάντι προστασίας που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι σε θέση να αποκτήσει το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας μόνον εφόσον απασχολείται και υποβληθεί σε συντήρηση, όπως ορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο. Ως εκ τούτου, ο προμηθευτής απορρίπτει κάθε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης ή συντήρησης. Σε περίπτωση οποιασδήποτε περαιτέρω αμφιβολίας ή απορίας σχετικά με τη χρήση γαντιών, συντήρηση ή επίπεδο προστασίας που παρέχεται από αυτό, είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με το υπεύθυνο ασφάλειας της μηχανής που εργάζεστε πριν από τη χρήση. Για οποιαδήποτε πληροφορία, προτείνεται να επικοινωνήσετε με τον παραγωγό - **ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** Morganti S.p.A., via S.Egidio 12, 23900, Lecco, LC Italy - **ΜΟΝΤΕΛΟ:** 27703 - 27704 **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ -** Αυτά τα γάντια είναι ΕΑΠ προστατευτικά καλύμματα έναντι φυσικών και μηχανικών επιθέσεων που προκαλούνται από τριβή, κοπή λεπίδων, διάτρηση, σχίσιμο και κοπή κρούσεων. δεν παρέχουν προστασία από κραδασμούς, θερμικές βλάβες από τη θερμότητα ή/και τη φωτιά ή από το κρύο και δεν καλύπτουν τον χρήστη ενάντια στους κινδύνους του αλυσοπρίονου Το ΜΑΠ που αποτελεί το αντικείμενο του παρόντος ενημερωτικού σημειώματος είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές των ευρωπαϊκών προτύπων και είναι κατάλληλο για χρήση μόνο εδώ. δεν είναι κατάλληλο για όλες τις μη αναφερόμενες χρήσεις EN 420: 2003 + A1: 2009: (γενικές απαιτήσεις για αβλαβότητα, άνεση και μεγέθη), EN 388: 2016: απαιτήσεις έναντι μηχανικών κινδύνων, εργασίες συντήρησης, καθαρισμός εγκαταστάσεων, εργασία με εργαλεία, μεταλλοτεχνία, χειρισμός μεταλλικών προφίλ, εργασίες λείανσης ή / και αφαίρεσης ξύλου, ξυλουργική εργασία, χειρισμός αντικειμένων με αιχμηρά, τραχιά, λειαντικά άκρα.- **ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ, ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ -** Τα γάντια πρέπει να αποθηκεύονται σε καθαρό και στεγνό μέρος σε θερμοκρασίες μεταξύ + 10 ° C και + 35 ° C. Δεν πρέπει να εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως. Μετά από κάθε χρήση, τα γάντια πρέπει να καθαρίζονται αμέσως. Αυτά τα γάντια δεν μπορούν να αντέξουν το πλύσιμο, τα υπολείμματα ρύπων πρέπει να καθαριστούν με μια μαλακή βούρτσα. Εάν τα γάντια μολυνθούν από χημικές ουσίες, αυτά πρέπει να αφαιρεθούν με ένα ελαφρύ απορρυπαντικό διάλυμα, να ξεπλύνετε καλά και να αφήσετε να στεγνώσουν στον αέρα. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε σε άμεση επαφή με μια πηγή θερμότητας. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε ουσίες όπως αλκοόλη, μεθυλαιθυλοκετόνη, αραιωτικά, βενζίνη πετρελαίου ή οποιοδήποτε άλλο χημικό μέσο καθαρισμού. Τέτοιες ουσίες θα μπορούσαν να βλάψουν τα υλικά προκαλώντας αποδυνάμωση μη ορατή από τον χρήστη που θέτει σε κίνδυνο τα αρχικά προστατευτικά χαρακτηριστικά.- **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΛΗΞΗΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΓΑΝΤΙ - ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΕΑΠ -** Λόγω των πολυάριθμων παραγόντων (θερμοκρασία, υγρασία κλπ.) δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με βεβαιότητα η διάρκεια αποθήκευσης των γαντιών. Αν αποθηκευτούν σωστά, οι μηχανικές ιδιότητες παραμένουν αμετάβλητες μέχρι και 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.- **ΕΝΝΟΙΑ ΤΩΝ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ ΣΤΟ DPI -** Το εικονογράφημα που απεικονίζεται στα γάντια εγγυάται την εκπλήρωση των απαιτήσεων της στερεότητας και της προστασίας από τους μηχανικούς κινδύνους που προκαλούνται από την τριβή, την κοπή των λεπίδων, το σχίσιμο και τη διάτρηση. Αυτές οι απαιτήσεις βαθμολογούνται σε ένα εύρος πέντε επιπέδων που αντιστοιχούν σε:

ΕΠΙΠΕΔΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ	ΕΠΙΠΕΔΟ
Αντοχή στην τριβή	**4**
Αντοχή στην κοπή με λεπίδα	**1**
Αντίσταση σχισίματος	**2**
Αντοχή στη διάτρηση	**1**
TDM αντίσταση κοπής	**X**

ΤΕΣΤ	ΕΠΙΠΕΔΟ 1	ΕΠΙΠΕΔΟ 2	ΕΠΙΠΕΔΟ 3	ΕΠΙΠΕΔΟ 4	ΕΠΙΠΕΔΟ 5
Αντοχή στην τριβή (Αριθμός Κύκλων)	100	500	2000	8000	-
Αντοχή στην κοπή με λεπίδα (δείκτης)	1.2	2.5	5	10	20-
Αντίσταση σχισίματος (N)	10	25	50	75	-
Αντοχή στη διάτρηση (N)	20	60	100	150	-

ΤΕΣΤ	ΕΠΙΠΕΔΟ A	ΕΠΙΠΕΔΟ B	ΕΠΙΠΕΔΟ C	ΕΠΙΠΕΔΟ D	ΕΠΙΠΕΔΟ E	ΕΠΙΠΕΔΟ F
TDM αντίσταση κοπής (N)	2	5	10	15	22	30

Σε κάθε γάντι αναφέρονται: • CE σήμανση συμμόρφωσης • κανόνες • απαιτήσεις ασφάλειας ή / και κατηγορίας • αριθμός προϊόντος • ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος) • όνομα κατασκευαστή • μέγεθος γαντιού - **ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ -** Η CE Αυτά τα γάντια είναι ΕΑΠ προστατευτικά καλύμματα έναντι φυσικών και μηχανικών επιθέσεων που προκαλούνται από τριβή, κοπή λεπίδων, διάτρηση, σχίσιμο και κοπή κρούσεων. δεν παρέχουν προστασία από κραδασμούς, θερμικές βλάβες από τη θερμότητα ή/και τη φωτιά ή από το κρύο και δεν καλύπτουν τον χρήστη ενάντια στους κινδύνους του αλυσοπρίονου CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ** Δήλωση συμμόρφωσης που μπορείτε να κατεβάσετε από το **www.kapriol.com** - **ΔΙΑΘ΄ΕΣΕΩΣ -** Τα γάντια έχουν κατασκευαστεί χωρίς τη χρήση τοξικών ή επιβλαβών υλικών. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ειδικά απόβλητα: αξιολόγηση της επικινδυνότητας σύμφωνα με τη χρήση και με τους ισχύοντες νόμους. Αναθέστε τη διάθεση μιας εταιρείας εξουσιοδοτημένης διαχείρισης αποβλήτων σύμφωνα με την εθνική και την τοπική νομοθεσία. Μην αφήνετε τα γάντια σας στο περιβάλλον.

PT LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECANICOS - instruções e informações do fabricante

AVISO: LEIA COM ATENÇÃO ESTA NOTA INFORMATIVA ANTES DE COMEÇAR A USAR ESTE EPI - O utilizador deve manter este documento durante toda a vida útil deste Equipamento de Proteção Individual (EPI), respeitando o seu conteúdo. Se, depois da sua leitura, o utilizador ainda tiver dúvidas, deve contactar o encarregado da segurança antes de usar o EPI. Em caso de necessidades futuras, o utilizador pode contactar o fabricante. As luvas indicadas nesta nota informativa podem conseguir os níveis requeridos de proteção somente se forem usadas e mantidas como prescrito. Este EPI é pessoal, não o transferir para outras pessoas e não alterar o uso pretendido. - **FABRICANTE:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODELO:** 27703 - 27704 **INFORMAÇÃO PARA LUVAS QUE PROTEGEM CONTRA RISCOS MECÂNICOS** Estas luvas são um EPI que protegem contra agressões físicas e mecânicas causadas pela abrasão, cortes de lâminas, rasgões e cortes por impacto; não fornece proteção contra vibrações, danos térmicos de calor e/ou fogo, ou contra o frio e não protege o utilizador contra riscos de utilização de motosserras. O EPI objeto desta nota de informação está em conformidade com as especificações das normas europeias e é adequado somente para as utilizações abaixo indicadas; NÃO é adequado para outros usos não mencionados EN 420:2003 + A1: 2009: (requisitos gerais de inocuidade, conforto e tamanhos), EN 388:2016: requisitos contra riscos mecânicos, para trabalhos de manutenção, limpeza de fábricas, trabalho com ferramentas, trabalhos em metal, manuseamento de perfis metálicos, operações de esmerilhar e/ou rebarbar, carpintaria, manuseamento de objetos com bordas afiadas, ásperas e abrasivas. - **INSTRUÇÕES DE LIMPEZA, DESINFEÇÃO, ARMAZENAGEM E MANUTENÇÃO** As luvas devem ser armazenadas num lugar limpo, seco com temperaturas entre + 10°C e + 36°C. Não devem estar expostas à luz solar direta. Após cada utilização as luvas devem ser imediatamente limpas. Estas luvas não devem ser lavadas, os resíduos de sujidade devem ser retirados com uma escova macia. Se as luvas forem contaminadas por substâncias químicas, devem ser removidas com a ajuda de um detergente neutro, enxaguar bem e deixar secar ao ar. NUNCA as coloque em contacto direto com uma fonte de calor. NUNCA use substância como álcool, acetona, gasolina ou outro tipo de agente químico de limpeza. Estas substâncias podem danificar os materiais causando enfraquecimento, invisível para o utilizador, colocando em risco as características protetoras originais. - **PRAZO DE VALIDADE DE ARMAZENAMENTO DAS LUVAS - DURAÇÃO DO EPI -** Devido a numerosos fatores (temperatura, humidade, etc.) não é possível definir com exatidão a duração do armazenamento das luvas. Se armazenadas corretamente, as propriedades mecânicas das luvas permanecem inalteráveis mais de 5 anos desde a data de fabrico. - **SIGNIFICADOS DAS MARCAÇÕES DO EPI -** O pictograma mostrado nas luvas garante o cumprimento dos requisitos de solidez e proteção contra riscos mecânicos causados pela abrasão, corte com lâminas, rasgão e furação. Estes requisitos são classificados dentro de um intervalo de cinco níveis como indicado na seguinte tabela:

NÍVEIS DE DESEMPENHO	NÍVEL
Resistência à abrasão	**4**
Resistência ao corte por lâmina	**1**
Resistência a rasgões	**2**
Resistência à perfuração	**1**
TDM resistência ao corte	**X**

TESTE	NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3	NIVEL 4	NIVEL 5
Resistência à abrasão (Nº de ciclos)	100	500	2000	8000	-
Resistência ao corte por lâmina (indice)	1.2	2.5	5	10	20-
Resistência a rasgões (N)	10	25	50	75	-
Resistência à perfuração (N)	20	60	100	150	-

TESTE	A	B	C	D	E	F
Resistência ao corte TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Em cada luva está indicado: • Marcação de conformidade CE • Normas • Requisitos de segurança e/ou categoria • Referência • Data de fabrico (mm / aa) • Nome do fabricante • Tamanho da luva - **REQUISITOS NORMATIVOS -** A marcação CE certifica que a luva cumpre com os requisitos essenciais da Regulação (EU) 21016/425, relativa aos equipamentos de proteção individual (EPI), no que respeita à ergonomia, segurança, conforto e solidez e que o a luva foi submetida ao procedimento de certificação CE pelo organismo notificado: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE -** Declaração de conformidade descarregável de **www.kapriol.com - DISPOSIÇÃO -** As luvas foram feitas sem o uso de materiais tóxicos ou prejudiciais. Resíduos especiais devem ser considerados: avaliando a periculosidade de acordo com o uso e as leis em vigor. Confiar a disposição de uma empresa autorizada a gestão de resíduos de acordo com a legislação nacional e local. Não deixe as luvas no meio ambiente.

ET KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE VASTU – Juhised ja tootja info

ENNE ISIKUKAITSEVAHENDITE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI JUHISED - Hoidke see juhend alles kuni isikukaitsevahendi (IKV) kasutusea lõpuni, järgige juhiseid.Kui juhendi lugemisel jäi miski arusaamatuks, siis pöörduge ohutuse eest vastutava isiku poole. Muude vajaduste korral pöörduge tootja poole. Infolehel kirjeldatud kindad pakuvad nõutud kaitset ainult juhul, kui neid kasutatakse ja hooldatakse vastavalt juhistele. See IKV on mõeldud isiklikuks kasutamiseks, ärge andke neid teistele kasutada ega muutke nende kasutuseesmärki - **TOOTJA:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MUDEL:** 27703 - 27704 **INFO MEHAANILISTE OHTUDE VASTU KAITSVATE KAITSEKINNASTE KOHTA** Need kindad on IKV, mis pakuvad kaitset füüsiliste ja mehaaniliste ohtude vastu, olles abrasiooni-, lõike-, torke-, rebimis- ja löögikindlad. Need kindad ei kaitse vibratsiooni, kuuma- ja/või tulekahjustuste eest ega külma eest, samuti ei paku need kaitset kettsae vastu.Käesoleva teatisega hõlmatud isikukaitsevahendid vastavad Euroopa standardite spetsifikatsioonidele ja sobivad kasutamiseks allpool; MITTE sobida kõikidele määratlemata kasutusviisidele. EN 420:2003+A1:2009: (ohutuse, ergonoomika ja suuruse üldnõuded), EN 388: 2016: nõuded mehaaniliste ohtude vastu, hooldustöödeks, puhastamine tööseadmete, töö tööriistadega, puusepatööd metallist, metallprofiilide töötlemine, lihvimine ja/või mustamine, puusepatööd, objektide manipuleerimine teravate, töötlemata ja abrasiivsete servadega. - **JUHISED KINNASTE PUHASTAMISEKS, DESINFITSEERIMISEKS, SÄILITAMISEKS JA HOOLDAMISEKS -** Hoidke kindaid puhtas ja kuivas kohas, kus õhutemperatuur jääb vahemikku +10°C kuni +35°C. Kindaid ei tohi jätta otsese päikesevalguse kätte. Puhastage kindaid viivitamatult pärast iga kasutamiskorda. Neid kindaid ei saa pesta, seega eemaldage mustus pehmete harjastega harjaga. Kui kindad on määrdunud saasteainetega, siis eemaldage need puhastage need pesuvahendi kerge lahusega, loputage korralikult ning laske värskes õhus kuivada. Kindad ei tohi jääda otsese kuumaallika mõju kätte. Kinnaste puhastamiseks ei tohi kasutada alkoholi, metüülatsetaati, lahusteid, bensiini ega ühtegi keemilist puhastusvahendit. Need ained võivad nõrgestada kindaid ning jätta kasutaja esialgsest kaitsest ilma. - **LADUSTAMISE PIKKUS - IKV KESTVUSAEG -** Arvukate faktorite (õhutemperatuur, õhuniiskus, jne) tõttu ei ole võimalik kindlalt kindlaks määrata, kui kaua kindaid ladustada võib. Korralikult hoituna püsivad kinnaste mehaanilised omadused kuni 5 aastat tootmisajast. - **IKV TÄHISTE SELGITUS -** Piktogramm kinnastel näitab, millise taseme abrasiiv-, lõike-, rebimis- ja torkekindlus on kinnastel. Need omadused on jagatud viie astmega skaalale, mis tähistavad järgmist:

OMADUSED	NIVEL
Abrasioonikindel	**4**
Lõikekindel	**1**
Rebimiskindel	**2**
Torkekindel	**1**
TDM lõiketakistus	**X**

KATSE	1. TASE	2. TASE	3. TASE	4. TASE	5. TASE
Abrasiivkindlus (tsüklite arv)	100	500	2000	8000	-
Lõikekindlus (indeks)	1.2	2.5	5	10	20-
Rebimiskindlus (N)	10	25	50	75	-
Torkekindlus (N)	20	60	100	150	-

KATSE	A	B	C	D	E	F
TDM lõiketakistus (N)	2	5	10	15	22	30

Igal kindal on näidatud: • CE vastavusmärgis • viitenormid • ohutusklass ja/või omadused • toote kood • tootmisaeg (kuu/aasta) • tootja nimi • kinnaste suurus - **VIITENORMID -** CE vastavusmärgis näitab, et toode vastab Euroopa Liidu määrusele EL/2016/425, mis puudutab isikukaitsevahendeid (IKV), ergonoomikat, ohutust, mugavust ja kindlust, ning et kaitsekindad on testinud volitatud asutus CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - VASTAVUSDEKLARATSIOON** Allalaaditav versioon **www.kapriol.com - JÄÄTMETE KÄITLEMINE -** Kinnaste kasutamine on tehtud ilma mürgiste või kahjulike materjalideta. Arvesse tuleb võtta spetsiaalseid jäätmeid: ohtlikkuse hindamine vastavalt kasutusele ja kehtivatele seadustele. Usalda jäätmekäitluseks volitatud ettevõtte käsutamist vastavalt riiklikele ja kohalikele õigusaktidele. Ärge jätke oma kindaid keskkonda.

PL RĘKAWICE OCHRONNE PRZED RYZYKIEM MECHANICZNYM - Instrukcje i informacje producenta

OSTRZEŻENIE: UWAŻNIE PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ NOTATKĘ INFORMACYJNĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PPE - Te użytkownik musi zachować ten dokument przez cały okres trwania wyposażenie ochronne, obserwując jego zawartość. Jeśli po przeczytaniu użytkownik nadal ma wątpliwości, musi skontaktować się z funkcjonariuszem ochrony przed skorzystaniem z wyposażenie ochronne. W przypadku dalszych potrzeb użytkownik może skontaktować się z producentem. Rękawice opisane w niniejszej nocie informacyjnej mogą osiągnąć wymagany poziom ochrony tylko wtedy, gdy są używane i konserwowane zgodnie z zaleceniami. Niniejsze wyposażenie ochronne mają charakter osobisty, nie należy ich przenosić na inne i nie zmieniają zamierzonego zastosowania. - **PRODUCENT:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 27703 - 27704 **INFORMACJE DOTYCZĄCE RĘKAWIC CHRONIĄCYCH PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI** Rękawice te są zabezpieczeniem przed wyposażenie ochronne przed fizyczną i mechaniczną agresją powodowaną przez ścieranie, cięcie nożem, wiercenie, rozrywanie i cięcie uderzeniowe; nie zapewniają ochrony przed wibracjami, uszkodzeniami termicznymi z powodu ciepła i / lub ognia, ani przed zimnem i nie zasłaniają użytkownika przed zagrożeniami związanymi z piłą łańcuchową.Osobiste urządzenie ochronne opisane w tej nocie informacyjnej jest zgodne ze specyfikacjami zawartymi w normach europejskich i nadaje się do stosowania poniżej; Nie nadaje się do wszystkich zastosowań, które nie są wskazane EN 420:2003 + A1:2009: Ogólne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, ergonomii i rozmiarów EN 388 :2016: wymagania przed zagrożeniami mechanicznymi, do prac konserwacyjnych, instalacja czyszczenie, pracować z narzędziami, kowalstwo, manipulacji profile metalowe, operacje szlifowania i / lub gratowania, stolarstwo, manipulowanie przedmiotami o ostrych krawędziach, szorstkie ścierne. - **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA, DEZYNFEKCJI, PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI:** Rękawice należy przechowywać w czystym, suchym miejscu w temperaturze od + 10 ° C do + 35 ° C. Nie wolno ich wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Po każdym użyciu rękawice należy natychmiast wyczyścić. Rękawice te nie wytrzymują mycia, resztki brudu należy czyścić miękkim pędzelkiem. Jeśli rękawice zostaną zanieczyszczone substancjami chemicznymi, należy je usunąć lekkim roztworem detergentu, dokładnie spłukać i pozostawić do wyschnięcia na wolnym powietrzu; NIGDY nie należy umieszczać w bezpośrednim kontakcie ze źródłem ciepła. NIGDY nie należy używać substancji takich jak alkohol, keton metylowo-etylowy, rozcieńczalniki, benzyna naftowa lub jakikolwiek inny rodzaj chemicznego środka czyszczącego. Takie substancje mogą uszkodzić materiały, powodując osłabienie, niewidoczne dla użytkownika, zagrażające pierwotnym właściwościom ochronnym. - **TERMIN WAŻNOŚCI - CZAS TRWANIA WYPOSAŻENIE OCHRONNE INDYWIDUALNY:** Ze względu na liczne czynniki (temperatura, wilgotność itp.) Nie jest możliwe określenie z pewnością czasu przechowywania rękawic. Jeśli są prawidłowo przechowywane, właściwości mechaniczne pozostają niezmienione do 5 lat od daty produkcji. - **ZNACZENIE OZNACZEŃ W WYPOSAŻENIE OCHRONNE INDYWIDUALNY:** Piktogram przedstawiony na rękawicach gwarantuje spełnienie wymagań solidności i ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi spowodowanymi przez ścieranie, ostrze, rozdzieranie i wiercenie. Wymagania te są klasyfikowane w zakresie pięciu poziomów, które odpowiadają:

POZIOMY WYDAJNOŚCI	POZIOM
Odporność na ścieranie	**4**
Odporność na przecięcie za pomocą ostrza	**1**
Odporność na rozdarcie	**2**
Odporność na perforację	**1**
Opór cięcia TDM	**X**

TEST	POZIOM 1	POZIOM 2	POZIOM 3	POZIOM 4	POZIOM 5
Odporność na ścieranie (liczba cykli)	100	500	2000	8000	-
Odporność na przecięcie za pomocą ostrza (indeks)	1.2	2.5	5	10	20-
Odporność na rozdarcie (N)	10	25	50	75	-
Odporność na perforację (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Opór cięcia TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Na każdej rękawicy są wskazane: • CE Oznakowanie zgodności • normy • wymagania bezpieczeństwa i / lub kategoria • numer przedmiotu • data produkcji (mm / rr) • nazwa producenta • rozmiar rękawicy - **ODNIESIENIA NORMATYWNE -** Oznakowanie CE poświadcza, że rękawice spełniają zasadnicze wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425 odnoszące się do wyposażenia ochrony osobistej, w odniesieniu do ergonomii, bezpieczeństwa, komfortu, solidności oraz że model rękawic ochronnych został poddany procedurze certyfikacji CE przez jednostkę notyfikowaną CE : **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DEKLARACJA ZGODNOŚCI -** Deklarację zgodności można pobrać ze strony internetowej **www.kapriol.com** - **UTYLIZACJA** - Rękawice zostały wykonane bez użycia toksycznych lub szkodliwych materiałów. Należy uwzględnić specjalne odpady: ocenę niebezpieczeństwa zgodnie z zastosowaniem i obowiązującymi przepisami. Powierzyć zbycie firmy upoważnionej do postępowania z odpadami zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi. Nie zostawiaj rękawic w środowisku.

HU VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN - Útmutató és a gyártói tájékoztató

A SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉS HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT - Őrizze meg ezt a dokumentumot az egyéni védőfelszerelés teljes élettartama alatt és tartsa be a benne foglaltakat. Ha az elolvasása után kétségei támadnak, a használat előtt forduljon a biztonsági felelőshöz. További igények esetén forduljon a gyártóhoz. A jelen tájékoztatóban leírt védőkesztyű csak akkor biztosítja a szükséges védelmi szintet, ha előírásszerűen használják és karbantartják. Ez az egyéni védőfelszerelés személyes használatra készült, ne adja át másoknak és ne használja a rendeltetésétől eltérően - **GYÁRTÓ:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODELL:** 27703 - 27704 **A MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLENI VÉDŐKESZTYŰRE VONATKOZÓ TUDNIVALÓK -** Ez a kesztyű egyéni védőfelszerelés a fizikai és mechanikai ártalmak ellen, amelyeket dörzsölés, vágás, átszúrás, szakítás és ütés okoz; nem biztosít vibráció, forróság vagy tűz okozta hőkárosodás, hideg elleni védelmet és nem biztosítja a viselőjét láncfűrész okozta kockázatokkal szembenEbben a tájékoztatóban szereplő PPE megfelel az európai szabványok előírásainak, és csak az alábbiakban felsorolt használatra alkalmas; az itt nem említett felhasználásra nem alkalmas EN 420: 2003 + A1: 2009: (a biztonság, a kényelem és a méretek általános követelményei), EN 388: 2016: mechanikai kockázatokkal szemben támasztott követelmények, karbantartási munkák, berendezések tisztítása, szerszámok, fémszerkezetek, fémprofilok kezelése, csiszolás és / vagy sorjázási műveletek, ácsmunkák, éles, durva, koptató élekkel rendelkező tárgyak kezelése. - **TISZTÍTÁSI, FERTŐTLENÍTÉSI, TÁROLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt tiszta. száraz helyen kell tárolni, +10°C és +35°C közötti hőmérsékleten. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak. Minden használat után azonnal tisztítsa meg a kesztyűt. Ez a kesztyű nem mosásálló: a szennyeződést puha sörtéjű kefével kell eltávolítani. Ha a kesztyűn szennyező anyag rakódik le, távolítsa el enyhe tisztító oldattal, öblítse le gondosan és hagyja megszáradni a szabad levegőn; soha ne helyezze közvetlenül hőforrásra. SOHA ne használjon alkoholt, metil-etil-ketont, oldószereket, benzint, petróleumot vagy egyéb vegyszert a tisztításhoz. Ezek az szerek károsíthatják a kesztyű anyagát és nem látható sérüléseket okoznak, ezzel veszélyeztetik az eredeti védelem jellemzőit. - **LEJÁRAT - SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉS IDŐTARTAMA:** A számos tényező (hőmérséklet, nedvesség stb.) hatása miatt nem lehetséges biztosan meghatározni a kesztyű tárolási lejárati idejét. Megfelelő tárolás mellett a mechanikai jellemzői a gyártás időpontjától számított 5 évig változatlanok maradnak. - **AZ EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEN LEVŐ JELZÉSEK JELENTÉSE** A kesztyűn látható piktogram tanúsítja a kopás, a vágás, az átlyukasztás és a szakadás okozta mechanikai kockázatokkal szembeni szilárdságra és ellenállásra vonatkozó követelményeknek való megfelelést. Ezek a követelmények a következő 5 szintben kerülnek osztályozásra:

JELLEMZŐK	SZINT
Kopásállóság	**4**
Vágással szembeni ellenállás	**1**
Szakadási ellenállás	**2**
Átszúrással szembeni ellenállás	**1**
TDM vágással szembeni ellenállás	**X**

PRÓBA	1 SZINT	2 SZINT	3 SZINT	4 SZINT	5 SZINT
Kopásállóság (ciklusszám)	100	500	2000	8000	-
Vágással szembeni ellenállás (indexszám)	1.2	2.5	5	10	20-
Továbbszakító erő (N)	10	25	50	75	-
Átszúrással szembeni ellenállás (N)	20	60	100	150	-

PRÓBA	A	B	C	D	E	F
TDM vágással szembeni ellenállás (N)	2	5	10	15	22	30

Mindegyik kesztyűn az alábbi jelzések találhatók: • CE megfelelőségi jelzés • hivatkozott szabványok • biztonsági kategória és/vagy követelmények • cikkszám • gyártás időpontja (hh/éé) • a gyártó neve • a kesztyű mérete - **SZABÁLYOZÁSI HIVATKOZÁSOK -** A CE jelzés tanúsítja, hogy a kesztyű megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó EU 2016/425. sz. rendeletnek az ergonómiát, ártalmatlanságot, kényelmet és szilárdságot illetően, valamint a védőkesztyű modell CE tanúsítási eljárását a következő bejelentett szervezet elvégezte: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT -** Megfelelőségi nyilatkozat letölthető a **www.kapriol.com - HULLADÉKKEZELÉS -** A kesztyűt mérgező vagy káros anyagok használata nélkül gyártották. Különleges hulladékot kell figyelembe venni: a veszélyességet a használat és a hatályos törvények alapján értékelni. A nemzeti és helyi jogszabályok szerint bízza meg a hulladékkezelésre feljogosított vállalat elhelyezését. Ne hagyja kesztyűt a környezetben.

RO MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE - Instrucțiuni și informații ale producătorului

ATENȚIE: CITIȚI CU ATENȚIE ACEASTĂ NOTĂ INFORMATIVĂ ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI DPI - Păstrați acest document pe toată durata vieții Dispozitivului de protecție individuală (DPI), respectându-i conținutul. Dacă, după această lectură, ar putea apărea nelămuriri, înainte de utilizare, luați legătura cu responsabilul pentru siguranță. În caz de lămuriri ulterioare, contactați producătorul. Mănușile descrise în această notă informativă sunt în măsură să asigure nivelul de protecție necesar doar dacă sunt folosite și supuse întreținerii conform prescrierilor. Prezentul DPI este personal, nu îl cedați altora și nu-i alterați destinația de utilizare. **PRODUCĂTOR:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy- **MODEL:** 27703 - 27704 **INFORMAȚII PENTRU MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE** Aceste mănuși sunt DPI de protecție împotriva agresiunilor fizice și mecanice cauzate de abraziune, tăiere cu lama, găurire, smulgere și tăiere prin lovire; nu asigură protecție împotriva vibrațiilor, daunelor termice de la cald și/sau foc, nici împotriva frigului și nu acoperă utilizatorul împotriva riscurilor ferăstrăului cu lanț. DPI obiect al prezentei note informative corespunde specificațiilor conținute de normele europene și este potrivit pentru utilizarea menționată mai jos; NU este potrivit pentru toate utilizările nemenționate. EN 420:2003+A1:2009: (condiții generale de siguranță, ergonomie și mărimi), EN 388:2016: condiții împotriva riscurile mecanice, pentru lucrări de întreținere, curățare a instalațiilor, lucrări cu unelte, tâmplărie metalică, manipulare a profilelor mecanice, operațiuni de șlefuit și/sau de debavurare, tâmplărie, manipularea de obiecte cu colțuri tăioase, aspre, abrazive. - **INSTRUCȚIUNI PENTRU CURĂȚARE, DEZINFECȚIE, PĂSTRARE ȘI ÎNTREȚINERE** Mănușile trebuie păstrate într-un loc curat și uscat, la temperatură cuprinsă între +10°C și +35°C. Nu trebuie să fie expuse direct în lumina soarelui.După fiecare utilizare, mănușile trebuie curățate imediat. Aceste mănuși nu suportă spălarea, îndepărtați resturile de murdărie cu o perie cu păr moale. Dacă mănușile se murdăresc cu substanțe contaminante, îndepărtați excesul cu o soluție detergent ușoară, clătiți cu grijă și lăsați să se usuce în aer liber. NU le puneți NICIODATĂ în contact direct cu o sursă de căldură. NU este nevoie NICIODATĂ să folosiți substanțe cum ar fi alcoolul, metiletilcheton, diluanți, benzine, petrol sau orice alt tip de agent chimic pentru curățare. Aceste substanțe ar putea dăuna materialele provocând slăbiciuni ce nu pot fi vizibile utilizatorului, dăunând caracteristicilor de protecție originale. - **TERMENUL DE SCADENȚĂ AL DEPOZITĂRII - DURATĂ DPI:** Din cauza numeroșilor factori (temperatură, umiditate, etc.) nu este posibilă stabilirea cu certitudine a duratei depozitare a mănușilor. Dacă sunt păstrate corespunzător proprietățile mecanice rămân nemodificate timp de 5 ani de la data fabricației. - **SEMNIFICAȚIA MARCAJELOR PE DPI** Pictograma de pe mănuși garantează îndeplinirea cerințelor de soliditate și de protecție împotriva riscurilor mecanice cauzate de abraziune, tăiere cu lama, smulgere și găurire. Aceste cerințe sunt graduale în cadrul unui interval de cinci nivele ce corespund cu:

PRESTAȚII	NIVELUL
Rezistența la abraziune	**4**
Rezistența la tăiere cu lama	**1**
Rezistența la smulgere	**2**
Rezistența la perforare	**1**
Rezistența la tăiere TDM	**X**

PROBA	NIVELUL 1	NIVELUL 2	NIVELUL 3	NIVELUL 4	NIVELUL 5
Rezistența la abraziune (n° cicluri)	100	500	2000	8000	-
Rezistența la tăierea cu lama (indice)	1.2	2.5	5	10	20-
Rezistența la smulgere (N)	10	25	50	75	-
Rezistența la perforare (N)	20	60	100	150	-

PROBA	A	B	C	D	E	F
Rezistența la tăiere TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Pe fiecare mănușă sunt indicate: • marcajul de conformitate CE • normele de referință • cerințe și/sau categoria de siguranță • cod articol • data de fabricație (ll/aa) • denumirea fabricantului • numărul de măsură al mănușilor - **REFERINȚE NORMATIVE -** Marcajul CE certifică faptul că mănușile îndeplinesc cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425, referitor la dispozitivele de protecție individuală (DPI), cu privire la ergonomie, siguranță, confort, soliditate, și că modelul de mănuși de protecție a fost supus procedurii de certificare CE de către organismul notificat: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE -** Declarația de conformitate poate fi descărcată de pe **www.kapriol.com - ELIMINARE -** Mănușile au fost fabricate fără utilizarea de materiale toxice sau dăunătoare. Trebuie luate în considerare deșeurile speciale: evaluarea gradului de periculozitate în funcție de utilizare și de legislația în vigoare. Încurajați vânzarea unei companii autorizate să gestioneze deșeurile în conformitate cu legislația națională și locală. Nu lăsați mănușile în mediul înconjurător.

SL ZAŠČITNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI NEVARNOSTMI - navodila in informacije proizvajalca

OPOZORILO: NATANČNO PREBERITE TO INFORMATIVNO SPOROČILO, PREDEN ZAČNETE UPORABLJATI OSEBNO VAROVALNO OPREMO - Uporabnik mora ta dokument hraniti v celotnem življenju osebne varovalne opreme (OVO), pri tem pa upoštevati njeno vsebino. Če po branju uporabnik še vedno dvomi, se mora pred uporabo kartice OVO obrniti na uradnika za varnost. V primeru dodatnih potreb lahko uporabnik kontaktira proizvajalca. Rokavice, opisane v tem obvestilu, lahko dosežejo zahtevano raven zaščite le, če so uporabljene in vzdrževane, kot je predpisano. Ta osebna varovalna oprema je osebna, se ne prenašajte na druge in se ne spremenja predvidena uporaba. - **PROIZVAJALEC:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 27703 - 27704 **INFORMACIJE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI** Te rokavice so zaščitna OVO pred fizičnimi in mehanskimi poškodbami, ki jih povzroči abrazija, rezanje rezil, vrtanje, trganje in rezanje udarcev; ne zagotavljajo zaščite pred vibracijami, toplotnimi poškodbami zaradi vročine in / ali požara ali proti mrazu in ne pokrivajo uporabnika pred tveganji verižne žage Predmet OVO tega obvestila je v skladu s specifikacijami, ki jih vsebujejo evropski standardi, in je primeren za uporabo spodaj: Nl primeren za vse uporabe, ki niso omenjene EN 420: 2003 + A1: 2009: (splošne zahteve za varnost, ergonomijo in velikosti), EN 388: 2016: zahteve proti mehanskim tveganjem, za vzdrževalna dela, čiščenje obratov, delo z orodji, kovinsko konstrukcijsko delo, ravnanje s kovinskimi profili, brušenje in / ali razigljevanje, tesarstvo, ravnanje z ostrimi, grobimi, abrazivnimi robovi. - **NAVODILA ZA ČIŠČENJE, RAZKUŽEVANJE, SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:** Rokavice naj bodo shranjene na čistem, suhem mestu pri temperaturah med + 10 ° C in + 35 ° C. Ne smejo biti izpostavljene neposredni sončni svetlobi. Po vsaki uporabi je treba takoj očistiti rokavice. Te rokavice ne morejo priti v pranje, ostanke umazanije je treba očistiti z mehko ščetko. Če se rokavice onesnažijo s kemičnimi snovmi, jih odstranite z lahkim detergentom, temeljito sperite in pustite, da se posušijo na prostem; Nikoli ne postavljajte v neposredni stik z virom toplote. NIKOLI ne uporabljajte snovi, kot so alkohol, metiletil keton, razredčila, naftni bencin ali kateri koli drug tip kemičnega čistilnega sredstva. Takšne snovi lahko poškodujejo materiale, ki povzročajo oslabitev, ki ni vidna uporabniku in ogroža prvotne zaščitne značilnosti. - **ROK ZA SHRANJEVANJE ROKAVIC - TRAJANJE OVO:** Zaradi številnih dejavnikov (temperature, vlažnosti itd.) Ni mogoče z gotovostjo definirati trajanja skladiščenja rokavic. Če so pravilno shranjene, mehanske lastnosti ostanejo nespremenjene do 5 let od datuma proizvodnje. - **POMEN OZNAK NA DPI:** Piktogram, prikazan na rokavicah, zagotavlja izpolnjevanje zahtev trdnosti in zaščite pred mehanskimi tveganji zaradi abrazije, rezanja, raztrganja in vrtanja rezil. Te zahteve so razvrščene v razponu od petih ravni, ki ustrezajo:

RAVEN UČINKOVITOSTI	NIVO
Odpornost na abrazijo	4
Odpornost na rezanje z rezilom	1
Odpornost na trganje	2
Odpornost proti perforaciji	1
Odpornost rezanja TDM	X

TEST	NIVO 1	NIVO 2	NIVO 3	NIVO 4	NIVO 5
Odpornost na abrazijo (število ciklov)	100	500	2000	8000	-
Odpornost na rezanje rezil (indeks)	1.2	2.5	5	10	20-
Odpornost na trganje (N)	10	25	50	75	-
Odpornost proti perforaciji (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Odpornost rezanja TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Na vsaki rokavici so označeni: • CE oznaka skladnosti • norme • varnostne zahteve in / ali kategorija • številka artikla • datum proizvodnje (mm / yy) • ime proizvajalca • velikost rokavic - **NORMATIVNE ZAHTEVE** - Oznaka CE potrjuje, da rokavica izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) 2016/425, ki se nanašajo na osebno varovalno opremo (OVO), glede na ergonomijo, varnost, udobje, trdnost in da je bil model zaščitnih rokavic priglašeni organ, ki mu je certifikacijski postopek predložil CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - IZJAVA O SKLADNOSTI** - Izjava o skladnosti, ki jo lahko prenesete s spletnega mesta **www.kapriol.com** - **ODSTRANJEVANJE** - Rokavice so izdelane brez uporabe strupenih ali škodljivih snovi. Upoštevati je treba poseben odpadek: oceniti nevarnost glede na uporabo in veljavne zakone. Odobrijo podjetje, pooblaščeno za ravnanje z odpadki v skladu z nacionalno in lokalno zakonodajo. Ne pustite rokavic v okolju.

RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ - Инструкции и информация производителя

Предупреждение: внимательно прочитайте эту информационную заметку перед началом использования СИЗ - Пользователь должен хранить этот документ в течение всего срока службы средств индивидуальной защиты (СИЗ), соблюдая его содержание. Если после прочтения у пользователя все еще возникают сомнения, он должен связаться с сотрудником службы безопасности перед использованием СИЗ. В случае дальнейших потребностей пользователь может связаться с производителем. Перчатки, описанные в этой информационной записке, могут обеспечить необходимый уровень защиты только в том случае, если они используются и содержатся в соответствии с предписаниями. Этот СИЗ является личным, не передавайте его другим лицам и не изменяйте предполагаемое использование. - **Производитель:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **Модель:** 27703 - 27704 **Информация для перчаток для защиты от механических рисков** Эти перчатки являются средствами индивидуальной защиты от физических и механических воздействий, вызванных истиранием, резанием лезвия, сверлением, разрывом и резкой при ударе; они не обеспечивают защиту от вибраций, термического повреждения от жары и / или огня или от холода и не защищают пользователя от опасностей цепной пилы . Предмет СИЗ данной информационной записки соответствует спецификациям европейских стандартов и подходит только для использования здесь ниже описано; он НЕ подходит для всех не упомянутых применений. EN 420: 2003 + A1: 2009: (общие требования к безвредности, комфорту и размерам), EN 388: 2016: требования против механических рисков, для работ по техническому обслуживанию, очистки растений, работы с инструментами, металлоконструкций, обработки металлических профилей, операций шлифования и / или удаления заусенцев, столярных изделий, обработки предметов с острыми, шероховатыми, абразивными краями. - **Инструкция по чистке, дезинфекции, хранению и уходу:** Перчатки следует хранить в чистом, сухом месте при температуре от + 10 ° C до + 35 ° C. Они не должны подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. После каждого использования перчатки должны быть немедленно очищены. Эти перчатки не выдерживают стирки, остатки грязи следует чистить мягкой щетиной. Если перчатки загрязнены химическими веществами, их следует удалить с помощью легкого моющего раствора, тщательно промыть и оставить сохнуть на открытом воздухе; НИКОГДА не оставляйте в прямом контакте с источником тепла. НИКОГДА не используйте такие вещества, как спирт, метилэтилкетон, разбавители, нефтяной бензин или химические чистящие средства любого другого типа. Такие вещества могут повредить материалы, вызывая износ, невидимый для пользователя, что ставит под угрозу исходные защитные характеристики. - **Срок годности хранилища - Длительность СИЗ:** Из-за многочисленных факторов (температура, влажность и т. Д.) Невозможно точно определить срок хранения перчаток. При правильном хранении механические свойства остаются неизменными до 5 лет с даты изготовления. - **Значение маркировки на СИЗ:** Пиктограмма, показанная на перчатках, гарантирует выполнение требований прочности и защиты от механических рисков, вызванных истиранием, разрезанием лезвия, разрывом и сверлением. Эти требования классифицируются в пределах пяти уровней, которые соответствуют:

УРОВНИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ	УРОВЕНЬ
Стойкость к истиранию	4
Сопротивление резанию лезвием	1
Сопротивление разрыву	2
Стойкость к перфорации	1
Сопротивление резанию TDM	X

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ	УРОВЕНЬ 1	УРОВЕНЬ 2	УРОВЕНЬ 3	УРОВЕНЬ 4	УРОВЕНЬ 5
Стойкость к истиранию (количество циклов)	100	500	2000	8000	-
Сопротивление резанию лезвия (индекс)	1.2	2.5	5	10	20-
Сопротивление разрыву (N)	10	25	50	75	-
Стойкость к перфорации (N)	20	60	100	150	-

ТЕСТОВОЕ ЗАДАНИЕ	A	B	C	D	E	F
Сопротивление резанию TDM	2	5	10	15	22	30

На каждой перчатке указаны: • CE маркировка соответствия • нормы • требования безопасности и / или категории • номер предмета • дата изготовления (мм / гг) • название производителя • размер перчатки - **Нормативные требования -** CE Маркировка подтверждает, что перчатка соответствует основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425, касающегося средств индивидуальной защиты (СИЗ), в отношении эргономики, безопасности, комфорта, прочности и что модель защитных перчаток была представленный в процедуру сертификации CE уполномоченным органом: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - Декларация соответствия** - Декларацию о соответствии можно скачать с сайта **www.kapriol.com - Утилизация** - При изготовлении перчаток не использовались токсичные или вредные материалы. При утилизации необходимо учитывать опасность загрязнения в соответствии с действующим законодательством. Поручите утилизацию компании, уполномоченной на это в соответствии с национальным и местным законодательством. Не оставляйте перчатки в окружающей среде.

AR قفازات واقية ضد المخاطر الميكانيكية - تعليمات ومعلومات عن الشركة المصنعة
تحذير: تقرأ بعناية هذه المذكرة المفيدة قبل البدء في استخدام معدات الوقاية الشخصية

احتفظ بهذا المستند طوال عمر معدات الحماية الشخصية ، مع مراعاة محتوياته. إذا ظهرت شكوك بعد القراءة ، فاتصل بمسؤول الأمن قبل الاستخدام. في حالة وجود احتياجات أخرى ، اتصل بالشركة المصنعة. - القفازات الموصوفة في هذه المذكرة الإعلامية قادرة على تحقيق المستوى المطلوب من الحماية فقط إذا تم استخدامها وصيانتها على النحو المنصوص عليه.
الشركة: Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - تعتبر معدات الحماية الشخصية هذه شخصية ، ولا تنقلها إلى الآخرين ولا تغير الاستخدام المقصود
المصنعة 27704- 27703 **: الموديل - معلومات للقفازات للحماية من المخاطر الميكانيكيةهذه قفازات هي حماية معدات الوقاية الشخصية ضد الاعتداءات المادية** والميكانيكية الناجمة عن التآكل ، قطع شفرة ، الحفر ، تمزيق وقطع أثر. أنها لا توفر الحماية ضد الاهتزازات ، والضرر الحراري من الحرارة و / أو النار ، أو ضد البرد وعدم تغطية المستخدم ضد مخاطر المنشار سلسلة. يتوافق EN - كائن جهاز الحماية الشخصية في مذكرة المعلومات مع المواصفات الواردة في المعايير الأوروبية وهو مناسب للاستخدام الموضح أدناه ؛ أنها ليست مناسبة لجميع الاستخدامات غير المذكورة 420:2003+A1:2009: (الأداء للسلامة والراحة والأحجام) - EN 388: 2016: متطلبات ضد المخاطر الميكانيكية ، لأعمال الصيانة ، تنظيف الآلات ، العمل مع الأدوات ، النجارة المعدنية ، التعامل مع التشكيلات المعدنية ، عمليات تلميع و / أو إزالة الأزيز ، النجارة، التعامل مع الأشياء مع حواف خشنة حادة. - **تعليمات للتنظيف والتطهير والتخزين والصيانة** - يجب تخزين حشوات الركبة في مكان نظيف وجاف عند درجات حرارة تتراوح بين 5+ درجة مئوية و 25+ درجة مئوية. يجب ألا يتميجب تخزين قفازات في مكان نظيف وجاف عند درجات حرارة تتراوح بين 10+ درجة مئوية و 35+ درجة مئوية. يجب ألا تتعرض لأشعة الشمس المباشرة. - عد كل استخدام يجب تنظيف القفازات على الفور. هذه القفازات لا يمكن أن تتحمل الغسيل ، إزالة بقايا الأوساخ بفرشاة ناعمة. - إذا كانت القفازات تحصل على مواد ملوثة ، فقم بإزالة الفائض بمحلول منظف خفيف ، وشطفها جيداً واتركها لتجف في الهواء الطلق. لا تضع في اتصال مباشر مع مصدر الحرارة. - لا تستخدم أبدًا مواد مثل الكحول ، أو ميثيل إيثيل كيتون ، أو المواد المخففة ، أو البنزين ، أو أي نوع آخر من عوامل التنظيف الكيميائية. قد تتسبب هذه المواد في إتلاف المواد المسببة للضعف غير المرئي للمستخدم مما يهدد خصائص الحماية الأصلية. - **فترة التخزين - طول معدات الحماية الشخصية** - نظرًا للعوامل العديدة (درجة الحرارة ، الرطوبة ، إلخ) ، لا يمكن تحديد مدة تخزين القفازات بكل تأكيد. - إذا تم تخزينها بشكل صحيح ، تبقى الخصائص الميكانيكية دون تغيير حتى 5 سنوات من تاريخ الإنتاج. - **معنى علامات على معدات الحماية الشخصية** - ضمن الرسم التوضيحي الظاهر على القفازات الوفاء بمتطلبات الصلابة والحماية من المخاطر الميكانيكية الناجمة عن التآكل ، قطع الشفرة ، التمزق والحفر. يتم تصنيف هذه المتطلبات ضمن نطاق من خمسة مستويات تتوافق مع:

أداء	المستوى
مقاومة التآكل	4
مقاومة قطع الشفرة	1
مقاومة التمزق	2
مقاومة الثقب	1
مقاومة القطع TDM	X

اختبار	المستوى 1	المستوى 2	المستوى 3	المستوى 4	المستوى 5
مقاومة التآكل (° n دورات)	100	500	2000	8000	-
مقاومة قطع الشفرة (مؤشر)	1.2	2.5	5	10	20-
مقاومة التمزق (N)	10	25	50	75	-
مقاومة الثقب (N)	20	60	100	150	-

اختبار	A	B	C	D	E	F
مقاومة القطع TDM (N)	2	5	10	15	22	30

على كل قفاز يشار - • CE الامتثال • المعايير المرجعية • متطلبات الأمان و / أو الفئة • كود المادة • تاريخ الصنع (mm / yy) • اسم الشركة المصنعة • عدد مقاس القفازات - **المعايير المرجعية** - تؤكد علامة أن القفازات تفي بالمتطلبات الأساسية للائحة (EU) 2016/425 ، المتعلقة بمعدات الوقاية الشخصية (PPE) ، مع الإشارة إلى بيئة العمل والسلامة والراحة والصلابة ، وأن نموذج القفازات الواقية تم تقديمه إلى إجراء اعتماد المجموعة الأوروبية الهيئة التي تم إخطارها CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - إعلان المطابقة** - إعلان المطابقة للتحميل من موقع **www.kapriol.com -** توسية - مصنوعة القفازات دون استخدام المواد السامة أو الضارة. يجب النظر في الاتفاقيات الخاصة: تقييم المخاطر حسب الاستخدام والقوانين السارية. تكليف التخلص من شركة مخولة بإدارة النفايات وفقا للتشريعات الوطنية والمحلية. لا تترك في البيئة.

SR ZAŠTITNE RUKAVICE PROTIV MEHANIČKIH RIZIKA - Upute i informacije proizvođača

UPOZORENJE: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVU INFORMACIJU PRIJE KORIŠTENJA LIČNE ZAŠTITNE OPREME - Korisnik mora čuvati ovaj dokument cijeli vijek trajanja lične zaštitne opreme, uzimajući u obzir njegov sadržaj. Ako nakon čitanja,korisnik još uvijek ima sumnje,mora kontaktirati odgovornu osobu za ličnu zaštitnu opremu prije korištenja iste. U slučaju daljnjih potreba, korisnik može kontaktirati proizvođača. Rukavice opisane u ovoj obavijesti mogu postići određenu razinu zaštite samo ako se koriste i održavaju onako kako je propisano. Ovaj oprema je lična, nemojte prenositi drugima i ne mijenjaj namjenjenu upotrebu. - **PROIZVOĐAČ:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 27703 - 27704 **INFORMACIJE ZA ZAŠTITU RUKAVICA OD MEHANIČKIH RIZIKA** Ove rukavice su lična zaštita protiv fizičkih i mehaničkih agresija uzrokovanih abrazijom, rezanje nožem, bušenjem; ne pružaju zaštitu protiv vibracija, toplinskih oštećenja od grijanja i /ili vatre, ili protiv hladnoće i ne prekrivaju korisnika protiv motorne pile. Lična zaštitna oprema ovog upustva je usklađena sa specifikacijama euopskih standarda i prikladna je upotrebu u ovde opisanim slučajevima , nije prikladna za neke nespomenute namene . EN 420:2003 + A1:2209: (opšti zahtevi za neškodljivost , komfor i veličinu) EN 388:2016: zahtevi protiv mehaničkih rizika , za radove održavanja , čišćenje postrojenja , rad sa alatima , radovi sa metalima i metalnim profilima , radovi brušenja i rezanja , stolarski radovi , rukovanje sa oštrim predmetima i slično - **UPUTE ZA ČIŠĆENJE, DEZINFEKCIJU, SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE** Rukavice bi trebale biti pohranjene u čisto, suho mjesto na temperaturi između +10 °C i +35 °C. Ne smiju biti izložene direktnom suncu. Nakon svake upotrebe, rukavice moraju biti odmah očišćene. Ove rukavice ne mogu podnijeti pranje,ostatke prljavštine treba očistit mekom četkom za čišćenje. Ako su rukavice onečišćene kemikalijama, trebali bi ih ukloniti laganom otopinom deterdženta, temeljito isprati i ostaviti da se suše na otvorenom zraku; NIKADA ne stavljajte u izravan kontakt sa toplim izvorima. NIKADA nemojte koristiti tvari kao što su alkohol, metil etil keton, razrjeđivače, naftni benzin ili bilo koji drugi tip kemijskog sredstva za čišćenje. Takve stvari mogu oštetiti materijale koji uzrokuju slabljenje koje nije vidljivo korisniku i ugrožava izvorna zaštitna svojstva. - **ROK TRAJANJA SKLADIŠTENJA-TRAJANJE LIČNE ZAŠTITNE OPREME**: Zbog brojnih čimbenika (temperature, vlažnosti, itd.) nije moguće definirati sa sigurnošću trajanje skladištenja rukavica. Ako se pravilno skladište, mehanička svojstva ostaju nepromijenjena do 5 godina od datuma proizvodnje. - **ZNAČENJE OZNAKE NA PPE**: Piktogram prikazan na rukavicama jamči ispunjenje zahtjeva čvrstoće i zaštite protiv mehaničkig rizika uzrokovanih abrazijom, rezanjem nožem, trganjem i bušenjem. Ovi zahtjevi ocjenjuju se rasponom od 5 razina koje odgovaraju:

RAZINA IZVEDBE	RAZINA
Otpornost na abraziju	4
Otpornost na rezanje oštrim predmetima	1
Otpornost na kidanje	2
Otpornost na perforazine	1
Otpornost na TDM rezanje	X

TEST	RAZINA 1	RAZINA 2	RAZINA 3	RAZINA 4	RAZINA 5
Otpornost na abraziju	100	500	2000	8000	-
Otpornost na rezanje nožem	1.2	5	5	10	20-
Otpornost na kidanje	10	50	50	75	-
Otpornost na perforazine	20	100	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Jačina rezanja TDM(N)	2	5	10	15	22	30

Na svakoj rukavici su označeni: • CE oznaka sukladnosti • norme (vrijednosti) • sigurnosni zahtjevi i/ili kategorija • broj predmeta(stavki) • datum proizvodnje • ime proizvođača • veličina rukavice - **NORMATIVNI ZAHTJEVI -** CE označavanje potvrđuje da rukavica ispunjava osnovne zahtjeve propisa (EU) 2016/425,koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu (PPE), s obzirom na ergonomiju,sigurnost,udobnost,čvrstoću i da je model zaštitnih rukavica bio dostavljen CE postupkom certifikacije ovlaštene osobe: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - DEKLARACIJA SUKLADNOSTI** - Deklaracija sukladnosti može biti preuzeta sa web stranice www.kapriol.com - **ODLAGANJE** - Rukavice su napravljene bez korištenja otrovnih ili drugih štetnih materijala. Treba uzeti u obzir poseban otpad:procjenu opasnosti u skladu s uporabom i važećim zakonima.Ustupanje tvrtke ovlaštene za gospodarenje otpadom sukladno nacionalnim i lokalnim propisima.Nemojte ostavljati svoje rukavice u okolišu.

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S - Instructies en informatie van de fabrikant

WAARSCHUWING: LEES DEZE INFORMATIE AANDACHTIG VOORDAT U BEGINT MET HET GEBRUIK VAN HET PBM - Bewaar dit document gedurende de gehele levensduur van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), en ben op de hoogte van de inhoud. Als u na het lezen vragen hebt, neem dan voor het gebruik contact op met een veiligheidskundige. Neem in geval van verdere vragen contact op met de fabrikant. De handschoenen die worden beschreven in deze gebruiksaanwijzing kunnen alleen het vereiste beschermingsniveau bereiken als ze worden gebruikt en onderhouden zoals voorgeschreven. Dit PBM is persoonlijk, draag het niet over aan anderen en wijk niet af van het beoogde gebruik. - **FABRIKANT**: Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 27703 - 27704 **INFORMATIE VOOR HANDSCHOENEN TER BESCHERMING TEGEN MECHANISCHE RISICO'S** - Deze handschoenen zijn PBM-bescherming tegen fysieke en mechanische invloeden veroorzaakt door wrijving, snijden, boren, scheuren en stoten; ze bieden geen bescherming tegen trillingen, thermische schade door hitte en / of vuur of tegen de kou en dekken de gebruiker niet af tegen risico's veroorzaakt door een kettingzaag. Het persoonlijke beschermingsmiddel dat het onderwerp is van deze informatienota, voldoet aan de specificaties van de Europese normen en is geschikt voor het hieronder aangegeven gebruik; het is NIET geschikt voor alle oepassingen die hier niet worden vermeld. EN 420: 2003 + A1: 2009: (algemene vereisten voor veiligheid, ergonomie en afmetingen), EN 388: 2016: vereisten tegen mechanische risico's, voor onderhoudswerk, plantenreiniging, gereedschapswerk, metalen ramen en deuren, behandeling van metalen profielen, slijp- en / of ontbramingswerkzaamheden, timmerwerk, hanteren van objecten met scherpe, ruwe, schurende randen. - **INSTRUCTIES VOOR REINIGING, DESINFECTIE, OPSLAG EN ONDERHOUD** De handschoenen dienen te worden bewaard op een schone, droge plaats bij een temperatuur tussen + 10 ° C en + 35 ° C. Bewaren op een plek waarbij ze niet worden blootgesteld aan direct zonlicht. Na elk gebruik moeten de handschoenen direct worden schoongemaakt. Deze handschoenen zijn niet bestand tegen machinaal wassen, verwijder vuilresten met een zachte borstel. Als de handschoenen vervuild worden met chemische stoffen, dienen deze direct verwijderd te worden met een zacht reinigingsmiddel, spoel het grondig af en laat het drogen in de open lucht; NOOIT in direct contact plaatsen met een warmtebron. Gebruik NOOIT stoffen zoals alcohol, methylethylketon, verdunningsmiddelen, petroleumbenzine of andere chemische reinigingsmiddelen. Dergelijke stoffen kunnen het materiaal beschadigen en een verzwakking veroorzaken welke niet zichtbaar zijn voor de gebruiker en dit kan de oorspronkelijke beschermende eigenschappen in gevaar brengen. - **OPSLAG EN HOUDBAARHEID PBM**: Vanwege de diverse factoren (temperatuur, vochtigheid, enz.) welke van invloed kunnen zijn op het product is het niet mogelijk om met zekerheid de duur van de opslag van de handschoenen te bepalen. Indien correct opgeslagen, blijven de mechanische eigenschappen onveranderd tot 5 jaar na de productiedatum. - **BETEKENIS VAN DE AANDUIDINGEN OP HET PBM:** het pictogram op de handschoenen is de verificatie van de vereisten van weerstand en bescherming tegen mechanische risico's veroorzaakt door wrijving, tegen snijden, scheuren en perforatie. Deze vereisten worden onderverdeeld in een reeks van vijf niveaus:

PRESTATIES	NIVEAU
Weerstand tegen wrijving	4
Weerstand tegen snijden	1
Weerstand tegen scheuren	2
Weerstand tegen perforatie	1
TDM snijweerstand	X

PROEF	NIVEAU 1	NIVEAU 2	NIVEAU 3	NIVEAU 4	NIVEAU 5
Weerstand tegen wrijving (Aantal cycli)	100	500	2000	8000	-
Weerstand tegen snijden (index)	1.2	2.5	5	10	20-
Weerstand tegen scheuren (N)	10	25	50	75	-
Weerstand tegen perforatie (N)	20	60	100	150	-

PROEF	A	B	C	D	E	F
TDM snijweerstand (N)	2	5	10	15	22	30

Op elke handschoen zijn aangegeven: • conformiteitsmerkteken CE • normering • veiligheids- en / of categorie-eisen • artikelcode • productiedatum (mm / jj) • naam van de fabrikant • maat van de handschoenen - **NORMATIEVE VERWIJZINGEN -** De CE markering bevestigt dat de handschoenen voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EU) 2016/425, met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), met betrekking tot ergonomie, veiligheid, comfort, stevigheid, en dat het model van beschermende handschoenen is getest door een Notified Body enaan de EG-certificeringsprocedure zijn onderworpen CE: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - CONFORMITEITSVERKLARING** - De verklaring van overeenstemming kan worden gedownload van de website **www.kapriol.com** - **BESCHIKKING** - De handschoenen zijn gemaakt zonder gebruik van giftige of schadelijke materialen. Ze hoeven niet als speciale afvalstoffen te worden beschouwd: risicobeoordeling op basis van gebruik en toepasselijke wetgeving. Vertrouw verwijdering van afvalstoffen toe aan een bedrijf dat verantwoordelijk is voor afvalbeheer op basis van nationale en lokale wetgeving. Laat de handschoenen niet in het milieu achter.

LV CIMDI AIZSARDZĪBAI PRET MEHĀNISKA VEIDA RISKIEM - ražotāja norādījumi un informācija

BRĪDINĀJUMS: PIRMS SĀKAT LIETOT PAL, UZMANĪGI IZLASIET ŠO INFORMĀCIJU - Lietotājam ir jāglabā šis dokuments visā Personiskā aizsardzības līdzekļa (PAL) kalpošanas laikā, ievērojot tā saturu. Ja pēc lasīšanas rodas šaubas, pirms lietošanas sazinieties ar drošības speciālistu. Ja nepieciešams, sazinieties ar ražotāju. Šajā informatīvajā piezīmē aprakstīti Cimdi aizsardzībai pret mehāniska veida riskiem var sasniegt vajadzīgo aizsardzības līmeni tikai tad, ja to lieto un uztur, kā noteikts. Šis PAL ir personisks, nenododiet to citiem un nemainiet paredzēto lietojumu. - **RAŽOTĀJS:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODELIS:** 27703 - 27704 **INFORMĀCIJA PAR CIMDIEM, KAS AIZSARGĀ PRET MEHĀNISKIEM RISKIEM** - Šie cimdi ir PAL, kas aizsargā pret fiziskām un mehāniskām agresijām, ko izraisa nodilums, griešana ar asmeniem, urbšana, plīsumi un trieciena veikti bojājumi; tie nenodrošina aizsardzību pret vibrācijām, siltuma un / vai ugunsgrēka radītiem bojājumiem vai pret aukstumu un aizsargā lietotāju pret ķēdes zāģa riskiem.Šajā informatīvajā piezīmē aprakstītā personiskās aizsardzības ierīce atbilst Eiropas standartos noteiktajām specifikācijām un ir piemērota turpmāk norādītajam lietojumam; Tas nav piemērots visiem lietojumiem, kas nav pieminēti EN 420: 2003 A1: 2009: (vispārīgās prasības attiecībā uz drošību, ergonomiku un izmēriem), EN 388: 2016: prasības pret mehāniskiem riskiem, tehniskās apkopes darbu veikšanai, iekārtu tīrīšana, darbam ar instrumentiem, metālapstrāde, metāla sekciju apstrādei, matējums un / vai atcelšana, galdniecībai, strādāt ar objektiem ar asām, raupjām, abrazīvām malām. - **NORĀDĪJUMI TĪRĪŠANAI, DEZINFEKCIJAI, UZGLABĀŠANAI UN APKOPEI** - Cimdi jāglabā tīrā, sausā vietā temperatūrā no + 10 ° C līdz + 35 ° C. Tie nedrīkst būt pakļauti tiešiem saules stariem. Pēc katras lietošanas cimdi nekavējoties jātīra. Šos cimdus nevar mazgāt, netīrumu atlikumi jātīra ar mīkstu saru suku. Ja cimdi ir piesārņoti ar ķīmiskām vielām, tie jānoņem ar vieglu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu, rūpīgi jāskalo un jāatstāj ārā; NEKAD nekad nenovietojiet tiešā saskarē ar siltuma avotu. NEKAD neizmantojiet tādas vielas kā alkohols, metiletilketons, atšķaidītāji, naftas benzīns vai cita veida ķīmiskās tīrīšanas līdzekļi. Šādas vielas var sabojāt materiālus, izraizot cimdu vājināšanažu, kas nav redzama lietotājam, apdraudot sākotnējās aizsargājošās īpašības. - **UZGLABĀŠANAS TERMIŅA BEIGAS - PAL IZMANTOŠANAS ILGUMS** Sakarā ar daudzajiem faktoriem (temperatūru, mitrumu utt.) Nav iespējams precīzi noteikt cimdu uzglabāšanas ilgumu. Pareizi uzglabājot, mehāniskās īpašības paliek nemainīgas līdz 5 gadiem no ražošanas datuma. - **DPI MARĶĒJUMU NOZĪME**: Uz cimdiem attēlotā piktogramma garantē stingu prasību ievērošanu un aizsardzību pret mehāniskiem riskiem, ko izraisa nobrāzumi, griešana ar asmeniem, plīsumi un urbšana. Šīs prasības ir noteiktas piecu līmeņu diapazonā, kas atbilst:

VEIKTSPĒJAS LĪMEŅI	LĪMENI
Izturība pret nodilumu	4
Izturība pret griešanu ar asmeniem	1
Izturība pret plīsumiem	2
Izturība pret perforāciju	1
TDM griešanas pretestība	X

PĀRBAUDE	1. LĪMENIS	2. LĪMENIS	3. LĪMENIS	4. LĪMENIS	5. LĪMENIS
Izturība pret nodilumu (ciklu skaits)	100	500	2000	8000	-
Izturība pret griešanu ar asmeniem(indekss)	1.2	2.5	5	10	20-
Izturība pret plīsumiem (N)	10	25	50	75	-
Izturība pret perforāciju (N)	20	60	100	150	-

PĀRBAUDE	A	B	C	D	E	F
Griešanas stiprība TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Katrā cimdā ir norādīts: • CE atbilstības marķējums • normas • drošības prasības un/vai kategorija • produkta numurs • ražošanas datums (mm/g) • ražotāja nosaukums • cimdu izmērs - **NORMATĪVĀS PRASĪBAS** - Marķējums CE apliecina, ka cimdi atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām attiecībā uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL), atsaucoties uz ergonomiku, drošību, komfortu, izturību un aizsargcimdu modeli. Paziņotā institūcija nodrošina CE sertifikācijas procedūru: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** - Atbilstības deklarāciju var lejupielādēt tīmekļa vietnē: **www.kapriol.com - LIKVIDĒŠANA** - Cimdi ir izgatavoti, neizmantojot toksiskus vai kaitīgus materiālus. Jāņem vērā īpašie atkritumi: bīstamības novērtēšana atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem un spēkā esošajiem tiesību aktiem. Atstājiet utilizāciju uzņēmumam, kas ir pilnvarots apsaimniekot atkritumus saskaņā ar valsts un vietējiem noteikumiem. Neatstājiet cimdus apkārtējā vidē.

CS OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI MECHANICKÝM RIZIKŮM - Pokyny a informace výrobce

UPOZORNĚNÍ: PŘED ZAČÁTKEM POUŽÍVÁNÍ OOP SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO INFORMAČNÍ POZNÁMKU - Uživatel musí tento dokument uchovávat po celou dobu životnosti osobních ochranných pomůcek (OOP) a dodržovat jeho obsah. Pokud má uživatel po přečtení pochybnosti, musí kontaktovat před použitím OOP bezpečnostního pracovníka. V případě dalších potřeb se uživatel může obrátit na výrobce. Rukavice popsané v tomto informačním upozornění jsou schopné dosáhnout požadované úrovně ochrany pouze tehdy, pokud jsou používané a udržované tak, jak je předepsáno. Tato osobní ochranná pomůcka je osobní, nepředávejte ji jiným osobám a neměňte její určené použití. - **VÝROBCE:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 27703 - 27704 **INFORMACE PRO RUKAVICE K OCHRANĚ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY** - Tyto rukavice slouží jako ochrana OOP proti fyzickým a mechanickým agresivním vlivům způsobených oděrem, řezným ostřím, vrtáním, trháním a řezným nárazem; neposkytují ochranu před vibracemi, tepelným poškozením teplem a/nebo ohněm, proti chladu a nechrání uživatele proti rizikům při použití řetězové pily. Osobní ochranné pomůcky, které jsou předmětem tohoto informačního upozornění, jsou v souladu se specifikacemi evropských norem a jsou vhodné pro níže uvedené použití; Není vhodný pro všechna použití, která nejsou zmíněna EN 420:2003 + A1:2009: (výkon pro neškodnost, pohodlí a velikosti), EN 388:2016: výkon proti mechanickým rizikům, pro údržbářské práce, čištění rostlin, práce s nástroji, metalické práce, manipulace s kovovými profily, broušení a/nebo odstraňování otřepů, truhlářství, manipulace s předměty ostrými, drsnými, abrazivními hranami. - **POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCI, SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBU** - Rukavice musí být skladované na suchém a čistém místě při teplotách od + 10 °C do + 35 °C. Nesmí být vystavené přímému slunečnímu záření. Po každém použití musí být rukavice okamžitě vyčištěné. Tyto rukavice nejsou odolné vůči mytí, zbytky nečistot musí být očištěny měkkým, štětinovým štětcem. Pokud se rukavice dostanou do kontaktu s chemickými látkami, je třeba je odstranit lehkým čisticím roztokem, důkladně opláchnout a nechat vyschnout v otevřeném prostoru; NIKDY nedávejte do přímého kontaktu se zdrojem tepla. NIKDY nepoužívejte látky jako alkohol, methylethylketon, ředidla, ropné produkty, benzín nebo jakýkoli jiný typ chemického čisticího prostředku. Takové látky by mohly poškodit materiály a způsobit oslabení, které není pro uživatele viditelné a které by mohlo ohrozit původní ochranné vlastnosti. - **DOBA EXPIRACE SKLADOVANÍ - TRVANLIVOST OOP** V důsledku mnoha faktorů (teplota, vlhkost atd.) není možné s jistotou určit dobu trvání skladování rukavic. Při správném skladování zůstanou mechanické vlastnosti nezměněny až do 5 let od data výroby. - **VÝZNAM ZNAČEK NA DPI**: Piktogram zobrazený na rukavicích zaručuje splnění požadavků pro pevnost a ochranu proti mechanickým rizikům způsobených oděrem, řezným ostřím, trháním a vrtáním. Tyto požadavky jsou rozděleny do pěti úrovní, kterým odpovídají:

ÚROVNĚ VÝKONNOSTI	ÚROVEŇ
Odolnost vůči oděru	4
Odolnost vůči řezání čepele	1
Odolnost proti odtrhávání	2
Odolnost vůči perforaci	1
Odolnost proti řezu TDM	X

TEST	ÚROVEŇ 1	ÚROVEŇ 2	ÚROVEŇ 3	ÚROVEŇ 4	ÚROVEŇ 5
Odolnost proti otěru (počet cyklů)	100	500	2000	8000	-
Odolnost vůči řezání čepele (index)	1,2	2,5	5	10	20-
Odolnost proti trhání	10	25	50	75	-
Odolnost vůči perforaci (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Odolnost proti řezu TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Na každé rukavici jsou uvedeny: • CE označení shody • normy • bezpečnostní požadavky a/nebo kategorie • číslo položky • datum výroby (mm/rr) • jméno výrobce • velikost rukavic **NORMATIVNÍ POŽADAVKY** - Označení CE potvrzuje, že rukavice splňují základní požadavky nařízení (EU) 2016/425 týkající se osobních ochranných prostředků (OOP) s ohledem na ergonomii, bezpečnost, pohodlí a spolehlivost, dále že model rukavic byl předložen na proces certifikace CE oznámeným subjektem: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** - Prohlášení o shodě je možné stáhnout z webové stránky: **www.kapriol.com** - **LIKVIDACE** - Rukavice jsou vyrobené bez použití toxických nebo škodlivých materiálů. Speciální odpad musí být zvážen: posouzení nebezpečí podle použití a platných zákonů. Svěřte likvidaci společnosti oprávněné k nakládání s odpady podle národních a místních předpisů. Nenechávejte rukavice venku.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI MECHANICKÝM RIZIKÁM - Pokyny a informácie výrobcu

UPOZORNENIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE TÚTO INFORMÁCIU EŠTE PREDTÝM, AKO ZAČNETE OOP POUŽÍVAŤ - Užívateľ musí tento dokument uschovať po celú dobu životnosti tohto osobného ochranného prostriedku (OOP) a brať na vedomie jeho obsah. Ak má po prečítaní používateľ stále pochybnosti, musí sa obrátiť na príslušný úrad ešte pred použitím OOP. V prípade ďalšej potreby, môže užívateľ kontaktovať výrobcu. Rukavice opísané v tomto informačnom liste môžu dosiahnuť požadovanú úroveň ochrany iba v prípade, ak sú používané a udržiavané tak, ako je predpísané. Tento OOP je osobný ochranný prostriedok, neprenosný na ostatné osoby a nesmie byť použitý na iný účel ako ten, na ktorý je určený. - **VÝROBCA:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODEL:** 27703 - 27704 **INFORMÁCIE O RUKAVICIACH NA OCHRANU PROTI MECHANICKÝM RIZIKÁM** - Tieto rukavice sú osobným ochranným pracovným prostriedkom proti fyzikálnej a mechanickej agresii spôsobenej abráziou (oderom), rezaním čepeľou, vŕtaním, pretrhnutím, strihaním nárazom; neposkytujú ochranu proti vibráciám, termálnym účinkom tepla a/alebo ohňa, alebo proti chladu a nechránia užívateľa proti rizikám vyplývajúcim z používania reťazovej píly. Osobné ochranné prostriedky, na ktoré sa vzťahuje táto informačná poznámka, sú v súlade so špecifikáciami európskych noriem a sú vhodné na použitie nižšie. NIE je vhodný pre všetky použitia, ktoré nie sú uvedené EN 420:2003 + A1:2009: (výkon pre neškodnosť, komfort a veľkosti), EN 388:2016: výkon proti mechanickým rizikám, pre údržbárske práce, Čistenie rastlín, práca s nástrojmi, kovoobrábanie, manipulácia s kovovými profilmi, brúsenie a/alebo odburovacie operácie, tesárstvo, manipulácia s predmetmi s ostrými, drsnými, abrazívnymi okrajmi. - **POKYNY PRE ČISTENIE, DEZINFEKCIU, ÚDRŽBU A USKLADNENIE** - Rukavice by mali byť uložené na čistom a suchom mieste, pri teplote medzi +10 ° C a + 35 ° C a nesmú byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu. Po každom použití treba rukavice okamžite vyčistiť. Tieto rukavice nie sú určené na pranie v práčke, hrubé nečistoty je potrebné vyčistiť mäkkou kefkou. Ak dôjde ku kontaminovaniu rukavíc chemickou látkou, na čistenie je vhodné použiť ľahký roztok čistiaceho prostriedku a dôkladne nechať rukavice vysušiť na otvorenom vzduchu; rukavice NIKDY neumiestňujte na priamy zdroj tepla. Na čistenie rukavíc nikdy nepoužívajte látky ako je alkohol, metyletylketón, riedidlá, ropný benzín, alebo akýkoľvek iný typ chemického čistiaceho prostriedku. Takéto látky by mohli poškodiť materiál rukavíc, a tak spôsobiť oslabenie, ktoré nie bežne viditeľné pre užívateľov a ohrozuje pôvodné ochranné vlastnosti rukavíc. - **DOBA USKLADNENIA - ŽIVOTNOSŤ OOP** Vzhľadom na niekoľko faktorov (teplota, vlhkosť, atď.) nie je možné s presnosťou určiť dobu uskladnenia rukavíc. Ak sú rukavice správne uskladnené, mechanické vlastnosti zostávajú nezmenené až do 5 rokov od dátumu výroby. - **VÝZNAM ZNAČIEK**: Piktogram znázornený na rukaviciach zaručuje splnenie požiadaviek pevnosti a ochrany pred mechanickými rizikami spôsobenými oderom, rezaním čepeľou, trhaním a vŕtaním. Tieto požiadavky sú odstupňované v rozmedzí piatich úrovní nasledovne:

ÚROVNE VÝKONNOSTI	HLADINA
Odolnosť proti oderu	4
Odolnosť proti porezaniu čepeľou	1
Odolnosť proti pretrhnutiu	2
Odolnosť proti perforácii	1
TDM rezný odpor	X

TEST	LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3	LEVEL 4	LEVEL 5
Odolnosť proti oderu (počet cyklov)	100	500	2000	8000	-
Odolnosť proti rezacie čepele (index)	1.2	2.5	5	10	20-
Odolnosť proti pretrhnutiu (N)	10	25	50	75	-
Odolnosť proti prerazeniu (N)	20	60	100	150	-

TEST	A	B	C	D	E	F
Pevnosť v strihu TDM (N)	2	5	10	15	22	30

Každá rukavica nesie označenie: • CE označenie zhody • normy • požiadavky na bezpečnosť a/alebo kategórie • číslo položky • dátum výroby (mm /rr) • meno výrobcu • veľkosť rukavíc - **NORMATÍVNE POŽIADAVKY** - Označenie CE potvrdzuje, že rukavice spĺňajú základné požiadavky Nariadenia Komisie (EÚ) 2016/425, týkajúcej sa osobných ochranných pracovných prostriedkov (OOPP) s ohľadom na ergonómiu, bezpečnosť, konformitu, pevnosť a že model ochranných rukavíc bol predložený certifikácii CE notifikovaným orgánom: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - VYHLÁSENIE O ZHODE** - Vyhlásenie o zhode je možné stiahnuť z webových stránok **www.kapriol.com** - **LIKVIDÁCIA** - Rukavice boli vyrobené bez použitia toxických alebo škodlivých látok. Zverte likvidáciu firme oprávnenej na likvidáciu odpadov v súlade s národnou a miestnou legislatívou. Nebezpečný odpad je potrebné likvidovať podľa platnej legislatívy. Nenechávajte rukavice v prostredí .

LT APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO MECHANINIŲ PAVOJŲ – Gamintojo instrukcijos ir informacija

ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI AAP, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ INFORMACINĮ PRANEŠIMĄ - Naudotojas privalo saugoti šį dokumentą per visą asmeninių apsaugos priemonių (AAP) naudojimo laikotarpį, laikydamasis jo nurodymų. Jei po skaitymo naudotojui vis dar kyla abejonių, prieš naudodamas jis turi kreiptis į apsaugos pareigūną. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į gamintoją. Šiame informaciniame pranešime aprašytos pirštinės gali užtikrinti reikiamą apsaugos lygį tik tada, kai jos naudojamos ir prižiūrimos taip, kaip nurodyta. Ši AAP yra asmeninė, neperduokite jos kitiems žmonėms ir nenaudokite kitiems tikslams. - **GAMINTOJAS:** Morganti S.p.A., via S.Egidio, 12 - 23900 Lecco (LC) Italy - **MODELIS:** 27703 - 27704 **INFORMACIJA APIE PIRŠTINES, APSAUGANČIAS NUO MECHANINIŲ PAVOJŲ** - Šios pirštinės yra AAP nuo fizinio ir mechaninio poveikio, kurį sukelia nubrėžimas, pjaustymas ašmenimis, pradūrimas, plėšimas ir smūginis pjovimas; jos nesuteikia apsaugos nuo vibracijų, šilumos ir (arba) ugnies terminio poveikio, šalčio, ir neapsaugo naudotojo nuo susižalojimo grandininiu pjūklu rizikos. Šio informacinio pranešimo AAP objektas atitinka Europos standartų specifikacijas ir yra tinkamas naudoti tik pagal žemiau pateiktame aprašyme; Jis NETINKA neaprašytoms naudojimo sąlygoms EN 420:2003 + A1:2009: (bendrieji saugos, komforto ir dydžio reikalavimai) EN 388:2016: reikalavimai mechaniniams pavojams, techninės priežiūros darbams, valymo įrenginiams, darbui su įrankiais, metalo konstrukcijomis, metalo profilių apdorojimas, šlifavimo ir (arba) atskyrimo operacijos, stalių dirbiniai, apdorojimo objektai su aštriais, šiurkščiais, abrazyviniais kraštais. - **VALYMO, DEZINFEKAVIMO, SANDĖLIAVIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS -** Pirštines reikia laikyti švarioje, sausoje vietoje, esant temperatūrai nuo +10°C iki +35°C. Jos neturi būti veikiamos tiesioginių saulės spindulių. Po kiekvieno naudojimo pirštines reikia nedelsiant išvalyti. Šių pirštinių negalima skalbti, purvo likučiai ir nešvarumai turi būti valomi minkštu šepečiu. Jei pirštinės yra užterštos cheminėmis medžiagomis, jos turi būti šalinamos švelnaus ploviklio tirpalu, po to pirštinės kruopščiai skalaujamos ir išdžiovinamos atvirame ore; NIEKADA neleiskite pirštinėms tiesiogiai kontaktuoti su šilumos šaltiniu. NIEKADA nenaudokite cheminių valymo priemonių, pavyzdžiui, alkoholio, metiletilketono, skiediklių, benzino ar kitų panašių priemonių. Tokios priemonės gali sugadinti medžiagas, iš kurių pagamintos pirštinės, sukeldamos defektus, nematomus naudotojui, dėl kurių gali kilti pavojus pirminėms apsauginėms savybėms. - **GALIOJIMO PABAIGOS DATA - AAP TINKAMUMO LAIKAS** Dėl daugybės veiksnių (temperatūros, drėgmės ir t. t.) negalima tiksliai nusakyti pirštinių sandėliavimo trukmės. Sandėliuojant tinkamomis sąlygomis, mechaninės savybės išlieka nepakitusios iki 5 metų nuo pagaminimo datos. - **ŽENKLŲ ANT AAP REIKŠMĖ**: Piktograma ant pirštinių rodo, kad yra laikomasi reikalavimų, keliamų pirštinių tvirtumui ir jų teikiamai apsaugai nuo mechaninių pavojų, kuriuos sukelia nubrėžimas, pjaustymas ašmenimis, plėšimas ir pradūrimas. Šie reikalavimai yra vertinami pagal penkių lygių skalę ir atitinka:

VEIKSMINGUMO LYGIAI	LYGIS
Atsparumas įbrėžimams	4
Atsparumas pjaustymui ašmenimis	1
Atsparumas plėšimui	2
Atsparumas gręžimui	1
Atsparumas TDM pjaustymui	X

BANDYMAS	1 LYGIS	2 LYGIS	3 LYGIS	4 LYGIS	5 LYGIS
Atsparumas nubrėžimui (ciklų skaičius)	100	500	2000	8000	-
Atsparumas pjovimui ašmenimis (rodiklis)	1.2	2.5	5	10	20-
Atsparumas plėšimui (N)	10	25	50	75	-
Atsparumas pradūrimui (N)	20	60	100	150	-

BANDYMAS	A	B	C	D	E	F
Atsparumas TDM pjaustymui (N)	2	5	10	15	22	30

Ant kiekvienos pirštinės nurodoma tokia informacija: • CE atitikties ženklas • standartas • saugos reikalavimai ir (arba) kategorija • gaminio numeris • pagaminimo data (mėnuo/metai) • gamintojo pavadinimas • pirštinės dydis - **NORMATYVINIAI REIKALAVIMAI** - CE ženklas patvirtina, kad pirštinė atitinka esminius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, susijusius su asmeninėmis apsaugos priemonėmis (AAP), atsižvelgiant į ergonomiką, saugumą, komfortą ir tinkamumą, ir kad apsauginių pirštinių modelis buvo pateiktas notifikuotajai įstaigai CE sertifikavimo procedūrai atlikti: **INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063, Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy, Notified Body Number: 2575 - ATITIKTIES DEKLARACIJA** - Atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš interneto svetainės **www.kapriol.com** - **UTILIZAVIMAS** - Pirštinės yra pagamintos nenaudojant nuodingų ar kenksmingų medžiagų. Reikia atsižvelgti į galimybę utilizuoti kartu su specialiosiomis atliekomis: įvertinti pavojingumą pagal panaudojimą ir galiojančius įstatymus. Atiduokite utilizuoti įmonei, įgaliotai tvarkyti atliekas pagal nacionalinius ir vietinius teisės aktus. Nepalikite pirštinių gamtinėje aplinkoje.

Kapriol®

Morganti Spa
Via S.Egidio, 12 - 23900 LECCO (Italy)
Tel. +39 0341 215411
Fax +39 0341 215400
kapriol@kapriol.com
www.kapriol.com

12 / 2020 - Rev.1

Made in China

Kapriol®

ALL BLACK
ref. 27703-27704

- IT *Istruzioni e informazioni del produttore*
- EN *Manufacturer's Instruction and information*
- FR *Instructions et informations du fabricant*
- DE *Herstelleranweisung und Informationen*
- ES *Instrucción e información del fabricante*
- HR *Upute i informacije proizvođača*
- EL *Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή*
- PT *Instrução e informação do fabricante*
- ET *Tootja juhend ja teave*
- PL *Instrukcja i informacje producenta*
- HU *Útmutató és a gyártói tájékoztató*
- RO *Instrucțiuni și informații ale producătorului*
- SL *Navodila in informacije proizvajalca*
- RU *инструкция и информация производителя*
- AR *تعليمات ومصنع المعلومات*
- SR *Upute i informacije proizvođača*
- NL *Instructies en informatie van de fabrikant*
- LV *Ražotāja norādījumi un informācija*
- CS *Pokyny a informace výrobce*
- SK *Inštrukcie a informácie od výrobcu*
- LT *Gamintojo instrukcijos ir informacija*

CE
EN388:2016
4121X
Cat. II